ONE PIECE

# ONE PIECE

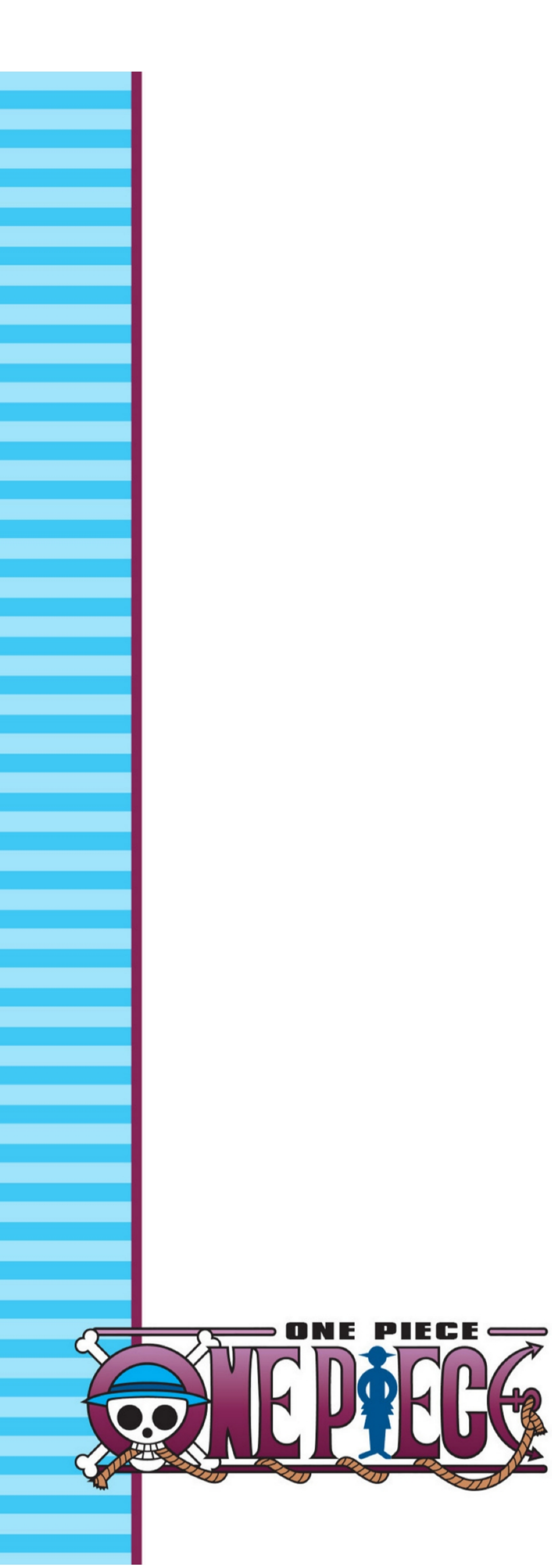
14

ANIME COMICS

PLANET manga

shonenjump.com

EIICHIRO ODA


ONE PIECE
ONE PIECE

# PARE

## SIGA ESTAS INSTRUÇÕES

**ONE PIECE é publicado no sentido oriental de leitura, igual à edição original japonesa. Portanto, o início da edição fica onde normalmente ficaria o fim, do outro lado. Para ler os balões, siga a ordem de leitura de cima para baixo e da direita para a esquerda, conforme este exemplo.**

**BOA LEITURA!**

**PANINI GROUP**
Diretor de Publicações: Marco M. Lupoi
Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón

**PANINI BRASIL LTDA.** Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins / Diretor Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra / Diretor Comercial, Marketing e Publicações: Márcio Borges / Gerente de Publicações: Érico Rodrigo Maioli Rosa / Gerente Industrial: Edson Aprijo de Faria / Coordenador de Marketing: Marcelo Adriano da Silva / Consultor de Assinaturas: Rodrigo Lopes Neto.

**PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.** Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho. **REDAÇÃO** Editor Chefe: Helcio de Carvalho / Editora Sênior: Elza Keiko / Editores: Beth Kodama e Diego Rodeguero/ Tradutora: Drik Sada / Revisora: Fati Gomes / Assistentes Editoriais: Arion Wu, Felippe Barbieri, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo, Ricardo Santana / ARTE: Caio Lopes, Denise Araujo, Joel Dias, Júlio Nogueira, Marcos da Silva, Maurício Wallace, Thiago Hara / Coordenador de Produção: Ailton Alípio / Assistente de Produção: Sílvia Lucena / Arte em vetor na página 4 deste volume por Designious
**CORRESPONDÊNCIA** Av. São Gualter, 1296, CEP 05455-002, São Paulo/SP, manga@panini.com.br.
**IMPRESSÃO** Gráfica: Cunha-Facchini Ltda. **DISTRIBUIDOR NACIONAL** FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco/SP.
**PANINI BRASIL LTDA.** ADMINISTRAÇÃO Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri/SP. PUBLICIDADE Rifs Comunicação: Iracema Vieira, Tel: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO: Litera, imprensa.panini@litera.com.br.
**NÚMEROS ANTERIORES** Tel: (11) 4133-0177, atendimento.cliente@panini.com.br.
**ASSINATURAS** Tel: (11) 4063-4582, e-mail: assinaturas@panini.com.br, visite: www.paninicomics.com.br.
**ONE PIECE** é uma publicação da Panini Brasil Ltda. **LANÇAMENTO** Março / 2013 530567100014

ONE PIECE © 1997 by Eiichiro Oda. All rights reserved.
First published in Japan in 1997 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc. through VME PLB SAS, France.
Para a edição brasileira © 2013 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

ONE PIECE
ONE PIECE

# Glossário

**...-CHAN:** Forma de tratamento íntima e carinhosa, reservada a meninas e crianças, ou para compor apelidos.

**...-KUN:** Forma de tratamento equivalente a "san", própria para meninos. Alguém em posição de comando pode se referir a uma mulher subordinada usando "kun"; se um homem se refere a uma mulher de mesma posição hierárquica por "kun", mostra que a vê como uma igual, ou como outro homem.

**...-SAMA:** Forma de tratamento que demonstra grande respeito e evidencia a hierarquia.

**...-SAN:** Forma de tratamento respeitosa, usada para se referir a uma pessoa com quem não se tem intimidade.

**AKUMA-NO-MI:** Do japonês, adaptado para "fruto do diabo". "Mi" é "fruto"; "akuma" é uma entidade sobrenatural da mitologia japonesa equivalente aos demônios da religião cristã e aos espíritos malignos da cultura islâmica.

**BAROQUE WORKS:** Do inglês, "obras barrocas", "serviços barrocos".

**BERRY:** Do inglês, nome de qualquer fruta pequena, comestível e com mais de uma semente, como morango, amora, uva, framboesa, mirtilo, etc. O plural de "berry" é "berries".

**BOMB-BOMB-NO-MI:** "Bomb", do inglês, "bomba". Pode ser adaptado para "fruto da bomba" ou "fruto explosivo".

**BOMBORDO:** Lado esquerdo da embarcação quando um observador de dentro do navio olha para a proa.

**BREEZE BREATH BOMB:** Do inglês, adaptado para "sopro de brisa explosiva".

**BUSHIDÔ:** Do japonês, literalmente, "caminho do guerreiro", é o código de conduta seguido por samurais, guerreiros feudais que serviam a um senhor.

**CALM BELT:** Do inglês, "cinturão da calmaria".

**CANDLE CHAMPION:** Do inglês, "campeão de cera".

**CANDLE JACKET:** Do inglês, adaptado para "jaqueta de cera".

**CANDLE LOCK:** Do inglês, adaptado para "travas de cera".

**CANDLE WALL:** Do inglês, adaptado para "parede de cera".

**CHAMP FIGHT:** Do inglês, adaptado para "luta de campeão".

**COLOR'S TRAP:** Do inglês, adaptado para "armadilha das cores".

**CRESCENDO STORM:** Os ideogramas no original significam "pedra que se fortalece", com indicação de leitura em inglês "crescendo stone", adaptado para "pedra crescente".

**CROCODILE:** Do inglês, "crocodilo".

**DENDEN-MUSHI:** Palavra formada pelos ideogramas de "telefone", "intermédio" e "pequeno animal". Existem variações: "black", "golden", "mini", etc.

**DORUDORU ART:** "Doru" pode ser referência à palavra em inglês "candle"("vela"), escrita "kyandoru" em alfabeto japonês, e à onomatopeia "dorodoro", usada para materiais viscosos quando fluem ou escorrem. "Art", do inglês, "arte". Adaptado para "escultura de cera".

**DORUDORU-NO-MI:** Do japonês, adaptado para "fruto da cera". "Doru" pode ser referência à palavra em inglês "candle"("vela"), escrita "kyandoru" em alfabeto japonês, e à onomatopeia "dorodoro", usada para materiais viscosos quando fluem ou escorrem.

**DOSKOI PANDA:** Do japonês, "doskoi" é uma exclamação usada por lutadores de sumô. Por isso, o mascote da marca é um panda com porte de lutador de sumô.

**EAST BLUE:** Do inglês, literalmente, "azul do leste". No entanto, neste caso, "Blue" ("azul") se refere ao mar; o nome, então, pode ser adaptado como "Mar do Leste" ou "Mar Azul do Leste".

**ESTIBORDO ou BORESTE:** Lado direito da embarcação quando um observador de dentro do navio olha para a proa.

**FLINTLOCK OU ARMA DE PEDERNEIRA:** Arma com um sistema de disparo desenvolvido na segunda metade do século XVI e popularizado no século XVII, que consiste em uma pedra de sílex (pederneira) presa a uma alavanca (cão) acionada pelo gatilho, que produzia a faísca e detonava a pólvora. Em combates a curta distância, por causa da pouca praticidade na recarga da munição e pólvora, era usada em conjunto com armas brancas, como espadas, sabres ou baionetas. Foi utilizada até o século XIX, quando foram desenvolvidas as armas com cartuchos.

**GOMUGOMU-NO-MI:** Do japonês, adaptado para "fruto da borracha". "Mi" é "fruto"; "gomu" é "borracha" e também uma onomatopeia (efeito sonoro) japonesa para materiais elásticos.

**GRAND LINE:** Do inglês, "rota grandiosa", "grande linha", "grande rota".

**HIROYUKI TAKEI:** Autor japonês de mangás, nascido em 1972, famoso por "Shaman King". Foi assistente de Nobuhiro Watsuki na mesma época em que Eiichiro Oda.

**KILOKILO-NO-MI:** "Kilo", do inglês, se refere ao "quilograma", unidade de medida de massa. Pode ser adaptado para "fruto do quilo" ou "fruto do peso".

**KING SIZE CANDLE SERVICE SET:** Do inglês, adaptado para "decoração gigante de velas".

**KUJACKY SLASHER:** "Kujacky" é a forma de leitura sugerida para os ideogramas da palavra em japonês "kujaku", que significa "pavão". "Slasher", do inglês, é "cortante", "dilacerante". Adaptado para "pavão dilacerante".

**LITTLE GARDEN:** Do inglês, "pequeno jardim".

**LOGS, LOG POSE e ETERNAL POSE:** No original, os ideogramas usados, que podem ser traduzidos como "Bússola de Registros", trazem indicação de leitura "Log Pose". Em inglês, "log" é "registro"; "pose", embora possa ser traduzido como "postura" ou "pose", parece ter origem em "position", "posição". A Log Pose funciona como uma bússola de navegação e é a única maneira de se navegar pela Grand Line, onde bússolas comuns não funcionam devido à interferência dos campos magnéticos das ilhas. Esses campos são registrados ("log") pela Log Pose, que,

então, aponta a posição da próxima ilha na rota. O tempo necessário para o registro, no entanto, varia muito de ilha para ilha – pode ser de algumas horas a até vários anos. Existe também a "Eternal Pose", um tipo especial de Log Pose que aponta sempre para a mesma ilha.

**MISS:** Do inglês, "senhorita". É um honorífico formal.

**MISS FRIDAY:** Do inglês, "Senhorita Sexta-feira".

**MISS GOLDEN WEEK:** Do inglês, "Senhorita Semana Dourada". "Golden week" ("Semana Dourada") é uma sequência de feriados japoneses: dia 29 de abril, Dia do Imperador Showa; 3 de maio, Dia da Constituição; 4 de maio, Dia do Verde; e 5 de maio, Dia das Crianças (ou Dia dos Meninos).

**MISS MONDAY:** Do inglês, "Senhorita Segunda-feira".

**MISS VALENTINE:** Do inglês, "Senhorita Valentim". "Valentine" é uma referência a "Valentine's Day" ("Dia de São Valentim"), o equivalente ao Dia dos Namorados comemorado no dia 14 de fevereiro em boa parte do mundo. No Japão, adotou-se o hábito das garotas entregarem chocolates aos garotos nesse dia, tanto a amigos quanto a pretendentes ou namorados. No dia 14 de março, conhecido como White Day, os rapazes retribuem às garotas, presenteando-as.

**MISS WEDNESDAY:** Do inglês, "Senhorita Quarta-feira".

**MISTER:** Do inglês, "senhor", abreviado "Mr.". É um honorífico formal.

**MISTERS ONE, TWO, THREE, FOUR, FIVE, SIX, SEVEN, EIGHT, NINE, TEN, ELEVEN, TWELVE, THIRTEEN:** Do inglês, Senhores Um, Dois, Três, Quatro, Cinco, Seis, Sete, Oito, Nove, Dez, Onze, Doze, Treze, respectivamente.

**MOKUMOKU-NO-MI:** Do japonês, adaptado para "fruto da fumaça". "Moku" costuma ser o efeito sonoro para fumaça, nuvem, poeira, em japonês.

**NITOURYU:** Do japonês, "estilo das duas espadas". Estilo de luta no qual o espadachim usa uma espada em cada mão.

**NOSE FANCY CANNON:** No original, há um trocadilho com ideogramas, que, apesar de significarem "canhão fantástico nasal", têm a mesma pronúncia que a expressão em japonês "tirar caca de nariz" ou "tirar meleca de nariz". A sugestão de leitura para os ideogramas estava em inglês, "nose fancy cannon", que também significa "canhão fantástico nasal".

**NOSE FANCY DOUBLE CANNON:** Do inglês, adaptado para "canhão nasal duplo".

**ODA-CHI, ODACCHI e ODASHAN:** Tipo de apelido comum na língua japonesa, criado adicionando-se uma sílaba ao nome da pessoa e, às vezes, dobrando a consoante. "Chi", "shan" e "pe" são sílabas comuns usadas ao se criar esse tipo de apelido.

**RED LINE:** Do inglês, "linha vermelha".

**RESORT:** Refere-se a lugares paradisíacos particulares ou hotéis de luxo que oferecem muitas opções de lazer e relaxamento para curtas e longas temporadas.

**REVERSE MOUNTAIN:** Do inglês, "montanha invertida", "montanha inversa".

**SANTOU-RYU:** Do japonês, "estilo das três espadas". No mangá, estilo desenvolvido por Zoro, em que o espadachim segura uma espada em cada mão e a terceira com a boca.

**SAPOTEN:** Do japonês, "cactos".

**SAQUÊ:** Bebida alcoólica típica japonesa, obtida por meio da fermentação do arroz.

**SENSEI:** Professor(a) ou mestre(a). Maneira de se referir a uma pessoa demonstrando que a reconhece como autoridade em um assunto.

**SHAMAN KING:** Mangá escrito e desenhado por Hiroyuki Takei e publicado na revista semanal Shonen Jump entre 1998 e 2004. Foi adaptado para uma série de animê em 64 episódios entre 2001 e 2002.

**SHICHIBUKAI:** Do japonês, literalmente, "sete lordes do mar", "sete militares do mar". No mangá, são sete corsários sob ordens do Governo Mundial.

**SHONEN JUMP:** Revista japonesa que compila capítulos de várias séries de mangás voltadas ao público masculino jovem, publicada desde 1968 em versões de periodicidade semanal e mensal. Os capítulos de "One Piece" são publicados na revista semanal.

**TABASCOBOSHI:** Do japonês, "estrela de tabasco". Tabasco é, além de um estado mexicano, uma marca de condimentos sediada na Ilha Avery, em Los Angeles/EUA, cujo molho de pimenta mais famoso é feito com pimenta vermelha envelhecida, vinagre natural e sal.

**TEMPURÁ:** Prato japonês feito com legumes e camarões empanados.

**TUTANCÂMON (1343?-1324 a.C.):** Faraó do Antigo Egito cuja tumba foi encontrada praticamente intacta em 1922. Como faleceu muito jovem, sua sepultura oficial não estava pronta e o colocaram em uma "provisória", pequena e simples demais para um faraó; porém, devido às conturbações políticas do país, sua sepultura oficial nunca foi terminada, sendo esquecido no tempo. Isso garantiu que a tumba fosse lacrada e inviolada por ladrões ou caçadores de tesouros durante 3200 anos. Segundo a mídia do início do século XX, a tumba era evitada por ladrões e curiosos devido à "maldição do faraó", que teria sido a causa das muitas mortes que ocorreram durante a abertura da tumba, em 1923.

**UNLUCKIES:** Do inglês, "os sem sorte".

**YAKI ONIGIRI:** "Yaki", do japonês, denomina coisas assadas, fritas ou grelhadas. "Onigiri", do japonês, "Lâmina demoníaca", "corte demoníaco"; trocadilho com o bolinho de arroz "onigiri", típico da culinária japonesa, de formato redondo ou triangular.

---

**PÁGINA 21:** Apesar do autor ter escrito nos cartazes "Brody" e "Dorry", a escrita dos nomes foi indicada como "Burogy" "Dorey" no Databook RED, o guia oficial de One Piece volume 1, página 91. Ambos são uma possível homenagem aos lutadores Bruiser Brody (1946-1988) e Dory Funk, Jr. (1941), que disputaram os mesmos campeonatos de luta livre no início da década de 1980.

**PÁGINA 127:** "Transportation Tsuru" e "The Secret", do inglês e japonês, significam, respectivamente, "Transporte Grou" e "O Segredo".

**PIRATAS REAIS:**

**ALWIDA ou AWILDA:** De acordo com a lenda, Awilda era o nome de uma princesa da Escandinávia, no século V, que fora prometida por seu pai em casamento ao príncipe Alf da Dinamarca. Revoltada com a decisão do pai, Awilda e algumas amigas se disfarçaram de marinheiros e roubaram um navio. Em alto-mar, encontraram um navio pirata que havia acabado de perder seu capitão; os piratas, sem saber que se tratava de uma mulher, elegeram Awilda para comandá-los. O rei da Dinamarca, então, enviou o príncipe Alf em um navio de guerra para combater o navio pirata. Alf liderou pessoalmente o grupo que abordou o navio pirata; Awilda, impressionada pela coragem do príncipe, revelou sua verdadeira identidade e aceitou se casar com ele.

**FRANÇOIS L'OLLONAIS (c.1635-c.1668):** Nome pelo qual é mais conhecido o pirata Jean David Nau, nascido na região francesa de Las Sables d'Ollone. L'Ollonais foi levado ao Caribe como servente, para pagar com trabalho uma dívida; após concluir a pena, tornou-se pirata e passou a atacar navios espanhóis, e logo se tornou capitão de sua própria frota. Seu feito mais conhecido é o ataque à cidade de Maracaibo, na costa da atual Venezuela: com oito navios e 600 homens, ele dominou o forte que defendia a cidade e, em seguida, a própria cidade. L'Ollonais pediu um alto resgate por cada morador e ateou fogo à cidade quando não recebeu o dinheiro que exigira. Além disso, perseguiu e capturou os moradores que fugiram para as florestas, e os torturou para que revelassem onde esconderam seus tesouros. De acordo com relatos da época, em 1668, a frota de l'Ollonais, já famoso e temido, foi emboscada após saquear Porto Caballo (na atual Venezuela) por uma grande frota espanhola; l'Ollonais e outros poucos sobreviventes ancoraram numa praia panamenha e fugiram para a floresta em busca de abrigo e comida, mas foram capturados por indígenas e mortos. O nome francês "l'Ollonais" se pronuncia "loloné"; a pronúncia japonesa é "Roronoa".

**SIR HENRY MORGAN (c.1635-1688):** Almirante da marinha inglesa, atuava sob o comando do então governador da Jamaica, que lhe concedia cartas de corso com permissão para atacar navios e cidades espanholas. Durante uma guerra entre Inglaterra e Espanha por terras no Caribe, Morgan saqueou as importantes cidades espanholas de Santa Maria do Porto Príncipe (atual Camagüey, em Cuba), Portobelo (Panamá) e Maracaibo (Venezuela). Mais tarde, alegando não saber sobre um tratado de paz firmado entre os dois países, Morgan saqueou e queimou a Cidade do Panamá, e recebeu o título de Cavaleiro da Coroa Britânica: como todos os seus atos de pirataria foram cometidos com permissão real, era visto como um corsário, e não um pirata, e nunca foi considerado criminoso. Rico e aposentado, Morgan morreu em 1688.

---

**GOLPES DO LUFFY:**

**Gomugomu-no...:**

**...BAZOOKA:** Bazuca de borracha.

**...TONKACHI:** Martelinho de borracha.

**...PISTOL:** Pistola de borracha.

**...ROCKET:** Foguete de borracha.

**...STAMP:** Carimbo de borracha.

**GOLPES DO ZORO:**

**ONIGIRI:** "Lâmina demoníaca", "corte demoníaco". Trocadilho com o bolinho de arroz "onigiri", típico da culinária japonesa, de formato redondo ou triangular.

**GOLPES DO USOPP:**

**MORTAL KAYAKUBOSHI:** Estrela explosiva mortal.

**MORTAL KAENBOSHI:** Estrela em chamas mortal

**MORTAL NAMARIBOSHI:** Do japonês, literalmente, "estrela de chumbo mortal".

**MORTAL SHINSEN TAMAGOBOSHI:** Estrela de ovo fresco.

**TABASCOBOSHI:** Estrela de tabasco.

**TAMAGOBOSHI:** Estrela de ovo.

**USOPP WAGOMU:** "Elástico do Usopp" ou "Tira de elástico do Usopp".

---

**MARES:**

**EAST BLUE:** Mar Azul do Leste.

**WEST BLUE:** Mar Azul do Oeste.

**NORTH BLUE:** Mar Azul do Norte.

**SOUTH BLUE:** Mar Azul do Sul.

**ALL BLUE:** Mar Todo Azul.

---

**CATEGORIA DE ESPADAS:** Em 1815, Asaemon Yamada classificou mais de 200 das melhores espadas japonesas em cinco categorias hierárquicas:

**14 Saijo Owazamono:** espadas superiores às de primeira linha (em One Piece, são 12);

**21 Owazamono:** espadas de primeira linha (em One Piece, são 21);

**50 Ryowazamono:** espadas superiores afiadas (em One Piece, são 50);

**80 Wazamono:** espadas afiadas (em One Piece, não é dito quantas são);

**60 Outras:** espadas comuns (em One Piece, parece não terem sido catalogadas).

**AS TRÊS ESPADAS DE ZORO:**

**KITETSU TERCEIRA:** Do japonês, "Devastadora de demônios". No mangá, são três espadas amaldiçoadas chamadas como Primeira (uma das 12 Saijo Owazamono), Segunda (uma das 21 Owazamono) e Terceira (uma das 50 Wazamono). Pode ser uma referência às famosas espadas amaldiçoadas forjadas por Muramasa Sengo (que viveu entre os séculos XIV e XVI). Uma das maldições dizia que não podiam ser embainhadas sem antes terem cortado uma pessoa viva. Em outra lenda, era dito que uma certa Muramasa levava o espadachim a cometer o seppuku (ritual suicida japonês).

**WADO ICHIMONJI:** Do japonês, "em linha reta pelo caminho da paz", típico nome que se dá às famosas espadas japonesas. No mangá, é uma das 21 espadas Owazamono.

**YUBASHIRI:** Do japonês, "corrida na neve". No mangá, é uma das 50 Ryowazamono.

*Este glossário é parte da edição brasileira, sendo de inteira responsabilidade da Panini Brasil. Eiichiro Oda, Editora Shueisha e Viz Media não se responsabilizam por este glossário.*

ガチャ...

TCHAC...

POIS NÃO? RESTAURANTE DE MERDA. OBRIGADO POR LIGAR.

DESEJA FAZER UMA RESERVA?

UM DENDEN-MUSHI...!!

PRRRR... PRRRR...

Mr.3

PRRRR...

ERR... QUEM ESTÁ FALANDO, AFINAL?

...RELATÓRIO?

ESTÁ ATRASADO PRA ME PASSAR O RELATÓRIO.

PARE DE PALHA-ÇADA, SEU IDIOTA.

TOF!

ゴオオ

SOU EU.

O MISTER ZERO...

GOOOOOH...

ONE PIECE Vol. 14 FIM

A NAMI-*SAN* E A VIVI-*CHAN* PODEM ESTAR PRECISANDO DE MIM.

DOOON

HM!! CALMA AÍ...!!

EU NÃO VIM AQUI PRA TOMAR CHÁ.

DE ONDE VEM ISSO?

PRRRR... PRRRR...

PRRRR... PRRRR...

?

QUE COISA... TINHA QUE TER UM ESPAÇO GOSTOSO COMO ESTE NO MEIO DA SELVA?

ガチャ...
TCHAC...

PRRRR... PRRRR...

ドオッ

TDUM...!!

BLAFT!

!!!!!!!!!!

リィ

ンク!!

DON!!

INSTINTO.

KYAAAH!!

QWEEEH!!!

WUSH

QWEH!

BOOONK!!

STAMP!!

HÃ?!!!

HII ZAH...

COMO SOUBE QUE...

...EU ESTAVA... AQUI?

COMO ...?!!

.....!!?

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!! AGORA, ENTRE!!

HM...

オオオ・・・ OOOH...

EU SOU O *MISTER* THREE...!!

EXECUTO TODAS AS MINHAS MISSÕES COM PRECISÃO ABSOLUTA...

オオオオオオオオオオオH...

...VOU PERFURAR O SEU CORAÇÃO BEM NO MEIO!!!

QUANDO VOCÊ VIRAR DE COSTAS PRA MIM...

!?

ズっ・・・・・・!! ZAH...!!

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!

TLIM...

*GOMU-GOMU-NO...*

CONSEGUE ADIVINHAR...?!

ONDE SERÁ QUE EU ESTOU?

GLUP...
ごくり...

VOCÊ ESCOLHEU O ADVERSÁRIO ERRADO.

.....

HU, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ!!

...JAMAIS SERIAM CAPAZES DE NOS PEGAR...

EU E *MISS* G.W. SOMOS A DUPLA MAIS INTELIGENTE DA B.W.

PESSOAS COMO VOCÊ, QUE DEPENDEM SÓ DE MÚSCULOS E INSTINTO...

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!

しょ!!

ぼっ!!

TADAM!!

BEM-VINDO...

...À MINHA "MANSÃO DE CERA".

O QUE É ISSO...?!

QWEH!

PENUDO!!!

CRISH!

CRISH!

CRISH...!!

QWEH!!!...

ZAZAZAZA...

NADA DE MOLEZA COM ELES...

FUP!

DODODO...

...NÃO É HOMEM!!!

QUEM ATRAPALHA O DUELO DOS OUTROS...

MESTRE...

...HU, HU...

...É...

...DOIS INIMIGOS.

MAS AINDA RESTAM...

ATÉ QUE A ESPADA EM BRASA TEM ESTILO...

DODON!!

ZORO!!!

KLIM!!

TOF...!

E AÍ...

BOM ESTAR VIVO, NÉ?

TDUM...!!

.....

!!!?

THUD!!

GIRI!!!

DA, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!

ISSO ARDE...!!!!

ゴオオオ

GOOOOH...

GWOOOOOOH!!

EU MESMO JÁ COMPROVEI O EFEITO DISSO!!!

VOU ACABAR COM VOCÊ COM A DETONAÇÃO COMPLETA!!!

!?

KAF! KAF... KAF! SEU MALDITO PIRATA!!!

KAF...

YAKI...

ゴオオオ OOH...

ONI...

MEU CORPO INTEIRO VAI EXPLODIR E NÃO SOBRARÁ UM OSSINHO SEQUER SEU!!!

USOPP!!!

GRAB! ガしば!!!

GYAAAH! GYAAH!!

ENGOLIU?

EU JÁ NÃO MOSTREI PRA VOCÊ QUE EXPLOSIVOS NÃO ME AFETAM, PORQUE EU SOU UM HOMEM-BOMBA?!!

バクッ!!

NHAC!!!

SEU IMBECIL.

!!!?

ERA O MEU *TABASCOBOSHI* ESPECIAL!!!

SINTO MUITO, MAS EU SOU MUITO MENTIROSO, SABE? ISSO AÍ NÃO ERA EXPLOSIVO...

COF! COF! PARECE MENTIRA... MAS ESTAMOS VIVAS!

DODON!!

É VERDADE... OBRIGADA!

VUM VUM

O PROBLEMA É QUE A GENTE NÃO PODE MAIS FALHAR EM NENHUMA MISSÃO!!

ジャキーン!!

AH!

TCHAC!!

TSC... A CERA DERRETEU, MESMO!! QUE SACO.

MISTER FIVE!!!

KAYAKU-BOSHI!!!!

VUPT!!!

MORTAL!!

VAPT!

ばばっ!!

HÃ?!

GYAAH!!

オニコオニ!!

KABLAAAM!!

NÃO RECLAMA. DEVERIA AGRADECER SÓ POR SAIR VIVA DESSA.

バタッ…!!

TOF...!!

PUF

PUF

NÃO TINHA OUTRO JEITO DE FAZER ISSO, NÃO?

AI, QUE CALOR!

OOOOOOOOH...

GRAB!!

QUE ESTRAGO...!!

OLHA SÓ O QUE VOCÊS FIZERAM!!!

CRASH!!

!!

GUILHOTINA DE 10 TONELADAS!!!!!

GOOOOH!!

AGORA, ACABOU A BRINCA-DEIRA!!

UGH!!!

CRECH...

WOOSH...

!

VOU ESMAGAR ESSA SUA CABEÇA!!!

!!?

QUE FOGUEIRÃO!! SERÁ QUE ELES VÃO AGUENTAR?!

MALDITO CHAPÉU DE PALHA!!!

ZLUB

ARGH! ISSO QUEIMA!

AH!!!

COMO OUSA DESTRUIR A MINHA DECORA-ÇÃO...?!!

ずだだだ

ZDADADADADA...

BLOFT

ボットッボボ

QWEEH! QWEEH!!

だだだっ!!

DADADA!!

VOCÊ NÃO VAI FUGIR!!

BWOOOH...

オオオオ

OOOOOOH...

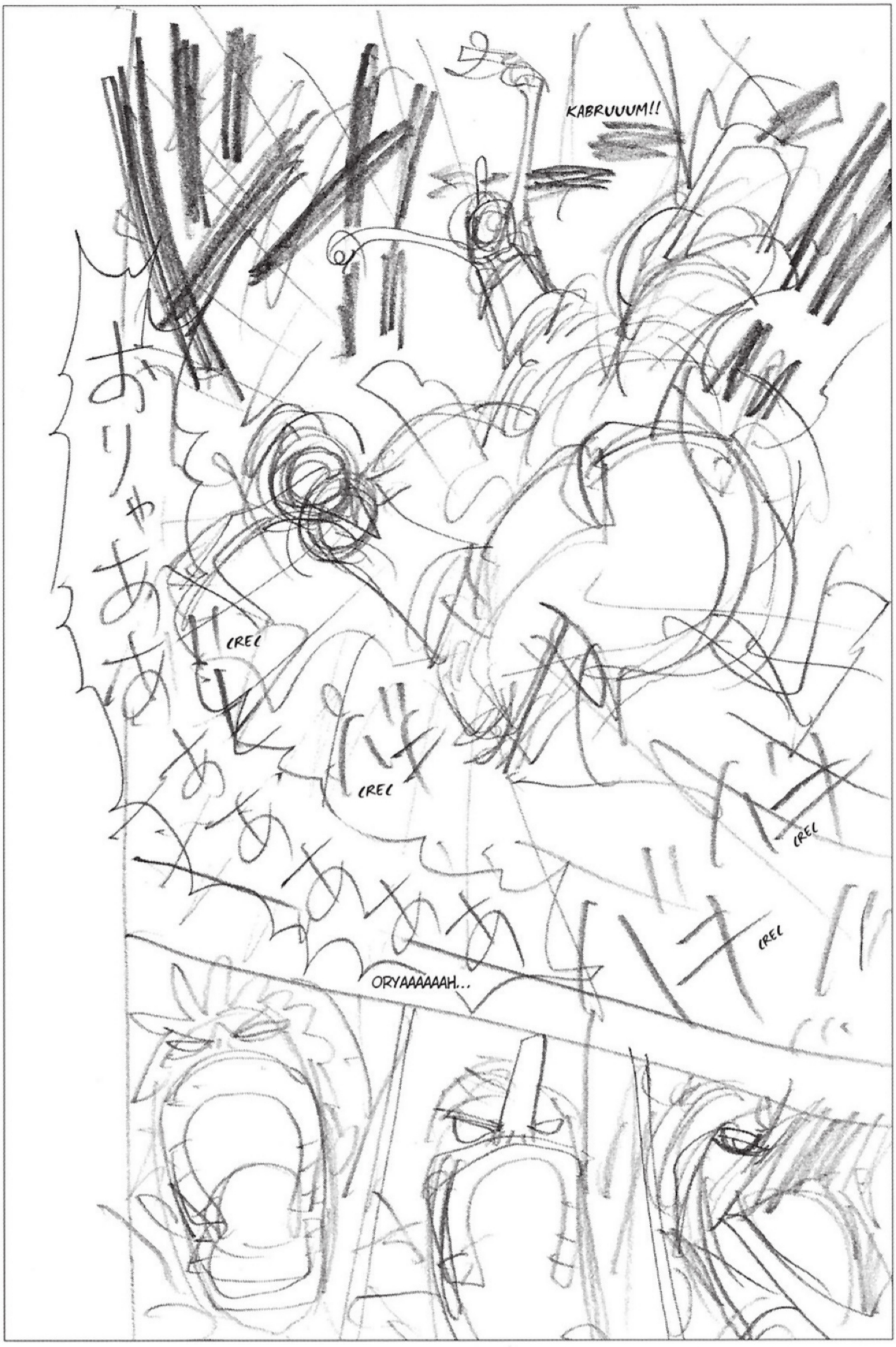
オオオ...

# Capítulo 126

# Instinto

**Nova minissérie de capas – versão 3**

Ele despertou


KABRUUUM!!
CREC
CREC
CREC
CREC
ORYAAAAAAH...

ENCHARCADA EM BASTANTE ÓLEO...

HÃ?

DOOOON!!

!?

É UMA CORDA ESPECIAL...

PESSOAL, HORA DE ACORDAR!!!

GOOOOH...

ENTENDI!! DEIXA COMIGO!!

EI, ESPERE!! NÃO!!

MAS AGUENTEM FIRME!!

AS COISAS VÃO ESQUENTAR...

NÃO...!!

QWEEH!!!

BWOOOH...!!!

!!!?

UACHAAA!!

GRAB!!

...QUE EU VOU PERDER A VIDA DELES!!!

NÃOO!!

GRRGH!!

...VOU USAR ESTE AQUI, ó!!

3

AI, AI, AI!! NÃO PUXA!!

SE DERRETE COM O FOGO...!!

LUFFY!! ESSE FOGUINHO NÃO É SUFICIENTE!! EM VEZ DISSO, ACENDE A CORDA QUE ESTÁ COM O KARU!!!

NA CORDA DO PENUDO?!

TADAM!!

QWEI!

DODODODO...

ドドド

ドドドドドド

DODODODODO...

?

SHRRR...

É COM VOCÊ, KARU!!!

QWEEH!!!...

CRESCENDO STONE, A PEDRA CRESCENTE...!! VAMOS VER ATÉ QUANTOS QUILOS VOCÊ É CAPAZ DE AGUENTAR...?

TUDO ISSO É TÃO INÚTIL.

ドドドドドド...

DODODODODO...

TCHAC

200 KG...!!

メキ CREC...

!!!

メキ... CREC...

10 KG...!

メキ... CREC...

100 KG...!

!!

UH.... UEGH!!!!

KABLAM!!

3

DESIS-
TA!!!

!!

O QUE ESTÃO TRAMANDO? POSSO SABER?

GLUP!!

ビクッ!!

QWE!

!!

WOSH...

?!

THAM...!

HM...

QWEH!!

FUP!

OUÇA... PEGUE A CORDA...

QWEEEH!!!

!!!

COF!

USOPP!!!

QWEEH!
QWEEH!!

KYĀ, HĀ, HĀ, HĀ!!

VOCÊ OUVIU ELE DIZENDO... "NÃO TENHO A MENOR CHANCE"...?

TDUM...!

TOF

VAP!!

!

DROGA, EU NÃO TENHO TEMPO PRA ISSO...!!!

A ESSA ALTURA, DEVEM ESTAR SOFRENDO E AGONIZANDO COM O RESTO DE CONSCIÊNCIA QUE AINDA LHES SOBROU, SABOREANDO O GOSTO DA MORTE...!!!

OOOOOOOH...

O MÁXIMO QUE ELES PODEM AGUENTAR ASSIM SÃO MAIS TRINTA SEGUNDOS!!! DEPOIS DISSO, O CORAÇÃO DELES VAI PARAR DE BATER!!!

HM...!! POR MAIS QUE TENHAM DESCOBERTO ISSO... VOCÊS NÃO TERÃO CHANCE... NEM TEMPO!!

JÁ VOU SALVAR VOCÊS!!! MORTAL!! KAENB...

GIRL...!!

TRINTA SEGUNDOS É ATÉ MUITO!!

GOOOOOH...

!!?

BAAAANG!!!

BREEZE BREATH BOMB!!!

POR MAIS DURA QUE SEJA, CERA É CERA!!!

!

LUFFY!! ESSA CERA DERRETE COM O FOGO!!

A NÉVOA SÓ SE FORMA COM A CERA DERRETIDA!

SIM... POR QUE NÃO PERCEBI ISSO ANTES?!

QWEEEH!!!

ば!!

TADAM!!

O PESSOAL E O MESTRE BUROGY!! FAZ POUCO TEMPO QUE ENDURECERAM!! AINDA PODEMOS SALVÁ-LOS!!

QUEM MANDOU VOCÊ CONFIRMAR?!

SIM, É VERDADE.

TŌIM!

VERDADE?!!

VUP!

KAPOW!!

STAMP!!

!!!

HMM...

TDUUUM...

HU, HU...

DOGAGAGAGAGA!!

CHAMP FIGHT! LUTA DO CAM-PEÃO!!

ARAN-DO A HORTA !!!!

UAH!!

!!

GOMUGOMU-NO...

NÉVOA DE CERA...!!

!

.....

ZAAH...

AH... É!! GOMUGOMU-NO...!!!

...ÓTIMO.

JÁ ACABEI DE PINTAR...

GOOOH!

PISTOL!!!!

BLAM!!

UH!

オオオオ

PRA EU PODER ESMAGAR AQUELE CHAPÉU DE PALHA INSOLENTE!!

GOOOOOOH

バキ バキ

(REC)

VAMOS, MISS G.W.!! VENHA COLORIR A MINHA OBRA!! COM MUITA ARTE!!

(REC)

3

バキキ..!!

(REC...!!

オオ

DEPOIS DISSO, POSSO DESCANSAR?

A CERA "DORUDORU" É DURA COMO O FERRO POR FORA, MAS É MACIA POR DENTRO! COM O MEU CORPO ENVOLVIDO POR ESTA ARMADURA, NÃO TENHO MAIS NENHUM PONTO FRACO!!!

ええ!!

DOOON!!

E É BOM QUE NINGUÉM MAIS SE META NESTA LUTA!! NESTA "FORMA", EU SOU INVENCÍVEL!!!

CLARO QUE PODE!!

NÃO É PRA FICAR ADMIRANDO!! É PRA LUTAR!!

……

どん

DOOON!

UAU... はっ!

QUE LEGAL!

ハコオキ

KABRRRUM!

APAREÇA!!

3

ROBÔ CANDLE CHAMPION!!!

A OBRA-PRIMA SUPREMA DO *MISTER THREE*!!!

ISSO...? FOI O RESPONSÁVEL PELA CAPTURA DE UMA CABEÇA A PRÊMIO DE MAIS DE 42 MILHÕES DE *BERRIES*.

O QUE É ISSO?

UAAAAH!!

DOOOON!!
HÁ! HÁ! HÁ! HÁ!
DO QUE ADIANTA A SUA IRA, SE OS SEUS AMIGOS JÁ ERAM?!
QUE NADA!! ELES AINDA ESTÃO VIVOS!!!
HÁ, HÁ... SERÁ? SÓ FALTA MISS G.W. COLORI-LOS...
OOOOOOH...
...PRA SE TORNAREM LINDOS BONECOS DE CERA!
TARDE DEMAIS, CHAPÉU DE PALHA.
É ISSO, MESMO...!!!
OOOOOOOOH...
ALÉM DE SER TARDE DEMAIS, PROVARÁ O AMARGO SABOR DO DESESPERO...!!!
GOGOGOGOGO...

VIVI-CHAAAN...! ♡

GRR! GRR!

OOOOOOOH...

NAAAMI-SAAAN...! ♡

CRISH...

HM?

EU AMO VOCÊS!!

EEEI! RESPONDAM!

GROAH!!!

DOOON!

HIC!!

GRR!

たったか

たったか

TATATATATATA...

DOOON!!

?

DODODODO

どどどどど

O QUE É ISSO?

JÁ TÔ ESPERANDO HÁ UM TEMPÃO.

E NINGUÉM VOLTOU.

DON!!

CALMA AÍ. TEM ALGO ERRADO... TÁ ESTRANHO PRA CARAMBA.

SE FOR ISSO, NÃO DÁ PRA EU FICAR AQUI, TEMPERANDO O LAGARTO GIGANTE.

SERÁ QUE ACONTECEU ALGUMA COISA COM A NAMI-*SAN* E A VIVI-*CHAN*...?!!

GYAH... ギャア

GYAH... ギャア

TI TI TI... チチチ...

ぼふっ! BOFF!

VOU PROCURAR AS DUAS.

# Capítulo 125

# Candle Champion

**L:** Sensei...!! BOM DIAU-AU-AU!! Eu AMO ♡ o Usopp! Ô, Eiichiro!!
Olha pra cá!! USOOOOPP WAGOOOOMU! Elástico do Usopp!!

*O*: .....

**L:** Oda-sensei. Boa tarde. Há algo que eu sempre achei estranho. Muitas vezes, quando compro a edição mais recente, por exemplo, o volume 13, vejo na seção de cartas alguém falando de personagens que nem sequer apareceram ainda na história. Como isso é possível? Eles são videntes ou coisa parecida? Responde pra mim!

*O*: ...PUAH!! Ai, *que susto*. Achei *que alguém ia atirar um elástico em mim!! O quê?* Ah, *sobre novos personagens, né? Isso acontece porque essas pessoas são leitores fiéis que acompanham a história quando é publicada na* Shonen Jump – *revista que eu também leio desde criança. Até hoje. É uma revista muito divertida, viu?*

**L:** Outro dia, quando via TV, apareceu um homem travestido fantasiado de faraó do Egito (tipo Tutancâmon). No seu queixo, vi um cogumelo listrado igualzinho ao do queixo do Jango. A minha pergunta é a seguinte: qual é a relação entre Jango e os antigos egípcios?

*O*: *Na realidade, há uma relação, sim. Jango é o capitão dos Piratas do Gato Preto. Todos os seus marujos têm orelhas de gato, mas só ele anda com aquele queixo listrado. Por quê? Por causa dos gatos de estimação. Dizem que a origem do gato doméstico é no Egito. Por isso, usei detalhes egípcios. Mas também é só por isso. Nada de interessante.*

**L:** Boa tarde, seus picaretas. Com sua licença... Ei, você!! Timmy Ueda!! Sei que está me vendo agora! Eu te desafio a lutar comigo. Um duelo de palavras. Cada um fala o nome de uma verdura e perde quem errar. Eu começo. Laranja... Xi, errei! Droga!! Então, encerramos aqui a Seção SBS.

*O*: Ei, *espera um pouco. E a história do "o que tem de pura no tempurá"? Aliás, o que é que "tem"? E da onde vem a palavra "tempurá"...?*

PING
TI' 9
ACORDOU?!
ARF...
ARF...
E AÍ?!
TI' 9...
PING...
COMO PODE... UM TIRO SEM BALA...?!
VOCÊ ESTÁ BEM?!
DROGA. ..!!!
QWEH...
...ACERTOU O AMIGO DE PROPÓSITO... PRA TIRAR A ARMADILHA DA ROUPA DELE.
PUF
PUF
BWOOOH...
!?
AH, ACORDEI... VALEU. PODE DEIXAR, NÃO CAIO MAIS NO TRUQUE DA TINTA.
YIII

KABOOOM!!

BREEZE BREATH BOMB! SOPRO DE BRISA EXPLOSIVO!

!!!?

ESQUECI DE DIZER... ATÉ O MEU SOPRO É EXPLOSIVO.

OOOOOOOOH...!!

!

GIRL

GIRL

GIRL

ゴオッ...!!!

GOOOH...!!!

ELE ATIROU...!! MORTAL!!

.....!!

KAEN-BOSHI!!!

BWOH!

UAAAAH!!

!??

WOOSH...

?

OOOOOH...

HM?!

ONDE ESTÃO... AS BALAS ?!

KYÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ! QUE IDIOTA! ERROU A MIRA E ACERTOU NO AMIGO!!

LUFFY...!!

!

AAAH... QUE CHÁ DOS BONS...

SHURP

すず...

O QUE VOCÊ TEM...?!

.....

SEU IMBE-CIL...

GRRR...!!!!

QUE CHÁ...

...GOS-TOSO...

PUF

PUF...

BANG!!

BANG!!

BANG!!

PFFFF...!

CLANG CLANG CLANG

É O FIM PRA TODOS VOCÊS... VOU MOSTRAR A MINHA HABILIDADE SUPREMA...!!

ドーン!!

DON!!

!!!

ドーン!!

DON!!

É O MAIS NOVO MODELO IMPORTADO DE *SOUTH BLUE*.

É AUTOMÁTICA. E, USADA POR MIM... FAZ COM QUE A BALA FICA "INVISÍVEL".

カチャ

TCHAC...!!

NÃO HÁ COMO ESCAPAR DO TIRO DESTA PISTOLA.

É UMA FLINTLOCK CALIBRE 44 PRA SEIS BALAS.

ESSE É O PROBLEMA A SER RESOLVIDO!!!

QUANDO TROMBAMOS COM O LUFFY, EU VI O SÍMBOLO NAS SUAS COSTAS.

A RESPONSÁVEL SÓ PODE SER AQUELA GAROTA SEM GRAÇA QUE ESTAVA DO LADO DELE.

O PRÓPRIO INIMIGO REVELOU QUE AQUELE SÍMBOLO É UMA ARMADILHA...!!

QWEEH...!!

ダダダダダダダダダ... DADADADADADADA...

RÁPIDO!!!

ゴゴゴゴゴゴゴゴ...

GOOOOOOOOH...

!!!?

MORTAL NAMARIBOSHI, ESTRELA DE CHUMBO!!!

MUITO BEM, KARU!!

ドゴーン

BOOM!

WHUP!!

PU, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ! ELE NÃO ACERTA!!

VUP!!!

QWEEH!!

ゴオ!!

KABOOM!!

FUP...

NÃO QUERIA DESPERDIÇAR ISTO COM RATOS, MAS...

CONCORDO.

ヒュー!!

WHUP!!

NÃO ADIANTA FICARMOS CORRENDO ATRÁS DELES.

AINDA PRECISAMOS VOLTAR ATÉ O LUFFY E OS OUTROS!!

QWEH!!

UH! UMA PISTOLA...!! MAS TUDO BEM... ELE SÓ VAI ATIRAR UMA VEZ. DESVIE DE QUALQUER JEITO!!

TÓIM!!

ESTÁ BRINCANDO...?!!

ESSE CHÁ É DOS BONS, HEIN?

POOON

VOCÊ AINDA TIRA SARRO DA SITUAÇÃO?!

AGORA É TARDE DEMAIS.

VIU? EU DISSE PRA VOCÊS ESCOLHEREM UMA POSE MELHOR.

E ENTÃO...? COMO É QUE FICAMOS?

FLIP...!!

CANHÃO NASAL DUPLO!!!

NOSE FANCY DOUBLE CANNON!

ESTÁ SE DIVERTINDO?

BAZOOKA!!!

AAAAAH...

PAFT...

UAAH!! VOCÊ É IRRITANTE DEMAIS!! CAI FORA DAQUI!!!

GOMUGOMU-NO...

VIP!!

MISTURO O AMARELO DO RISO COM O AZUL DA TRISTEZA E...

PRA FINALIZAR...

TODA A ENERGIA DO LUFFY ACABA ANULADA...!!

NÃO ADIANTA... O ESTILO DESSES DOIS NÃO COMBINA...!!

TADAM!!

...O VERDE DA TRANQUILIDADE.

COLOR'S TRAP...

GOSTOU DO AMARELO DO RISO?

CALA A BOCA!! VOCÊ É DOIDA?! SUA IDIOTA!!

PARA COM ISSO, SUA BAIXINHA!!

VIP!!

...O VERMELHO DO TOURO.

COLOR'S TRAP...

VAP!!

EU TENHO QUE DERRUBAR AQUELA ABÓBORA!!

GOMU-GOMU-NO...

DAQUI PRA FRENTE, VOCÊ VAI QUERER AVANÇAR SOMENTE NESSE CÍRCULO VERMELHO, COMO UM TOURO QUE AVANÇA EM DIREÇÃO AO MANTO DO TOUREIRO.

NÃO FAÇA ISSO. O *MISTER* THREE FICARIA MUITO BRAVO SE QUEBRASSE AQUILO.

AONDE VOCÊ TÁ MIRANDO?!!!

DOOON!

BAZOOKA!!

PAFT...

E AGORA...? SE A NÉVOA CONTINUAR A CAIR NESSE RITMO, A GENTE NÃO VAI DURAR MAIS NEM UM MINUTO.

QWEEEH!!

!

ESQUECE! EU QUERO É FICAR AQUI RINDO!! AH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ...

はっはっは HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ...

はっはっはっは HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ...

ESTÁ NA ROUPA!! LUFFY, TIRA A ROUPA, JÁ!!

バタ TAP!

バタ TAP!

うほほほほほほ UHO, HO, HO, HO, HO!

あへっはっはっは AH, HÁ, HÁ, HÁ!!

UWAH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!!

KARU...

VOCÊS VIERAM AQUI PRA SE DIVERTIR OU O QUÊ?!!

BWÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!!

UEEEEH!!!

QWEEEH!

DROGA! ELES SÃO RÁPIDOS PRA FUGIR.

POW!

AH, HÁ, HÁ, HÁ...
おはははは

ZDODODODODO...
ずどどどどどど...

ムクッ... FUP...

CAÍ DE NOVO NO MESMO TRUQUE...?

UH...

O USOPP TROMBOU NO LUFFY E TIROU A TINTA DAS SUAS COSTAS!!

VEJAM!!

ソール!!

DOOON!!

はっはっはっはっはっはっ

HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ...

NÃO! PREFIRO FICAR RINDO AQUI!!! AH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!!

BWÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!!

うっひゃっ

UHYÁ!

O QUE É DESSA VEZ?!!

ひゃっ

HYÁ!

ひゃっ

HYÁ!

ひゃっ

HYÁ!

O QUÊ?!!

ソ!! ル...

DON...

O AMARELO DO RISO.

COLOR'S TRAP...

CROC CROC

DEN

QUEM MANDOU SE MEXER...?

HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!!

TADAM!!

ばん!!

NÃO!! NÃO FAÇA ISSO, LUFFY-SAN!!

NÃO SAIA DESSE CÍRCULO PRETO!! JAMAIS!!

LUFFY!! SAIA JÁ DAÍ!!

!

MAS ENTÃO... É SÓ ELE SE AFASTAR DAQUELA TINTA!!

...NÃO VOU FAZER O QUE VOCÊ DIZ.

NÃO TENTE NOS SALVAR!

NÓS NÃO QUEREMOS SER SALVOS...

POR QUE NÃO, VIVI?!

ZAH!!

(RO(...

ガーン!

TÓIM!

HÃ?!

O... O QUE EU ESTAVA FAZENDO?! QUE ESTRANHO...!!

MAS AGORA TÔ BEM! VOU SALVAR VOCÊS!!!

ENTENDI... GAROTA ESPERTA.

AQUELE QUE TOCA NA TINTA PRETA FICA COM VONTADE DE TRAIR OS SEUS MELHORES AMIGOS.

CROC CROC

COLOR'S *TRAP*, PRETO DA TRAIÇÃO.

AS EXTRAORDINÁRIAS TONALIDADES QUE ELA PRODUZ...

...É A PINTORA "REALISTA" QUE CONSEGUE RECRIAR A COR ATÉ DAS EMOÇÕES HUMANAS.

ESSA MENINA...

COMO ASSIM?! O QUE ESTÁ HAVENDO?!

...HIPNOTIZAM AS PESSOAS ATRAVÉS DA TINTA.

GOOON!!

*...SÃO TIRO E QUEDA...*

*...PRA AQUELE IDIOTA!!*

ESSAS COISAS DE HIPNOTISMO E SUGESTÃO...

HIPNOSE?! ISSO É MAU...!!

DODODODODODO...

ATRÁS DELES.

OK.

ESPERA!! AINDA NÃO MONTEI EM VOCÊ!!!

QWEEEH!!!...

NÃO PRECISA TER MEDO DE MIM!!

GWEEEEH!!..

ISSO! PARA PRA EU SUBIR...

TATATATATATA...

ｸﾀﾀﾀﾀﾀﾀ

AH!

!

OOOOH...

GOOOOOH...

ISSO SÓ PODE SER OBRA SUA....!!!

.....

MISS GOLDEN WEEK.

DIGAMOS QUE É SÓ UMA TINTA.

TINTA?!

KYĀ, HĀ, HĀ, HĀ...

O QUE AQUILO TEM A VER...?!

QUE SÍMBOLO PRETO ESTRANHO É AQUELE?

EMBAIXO DOS PÉS...?!

UOOH!!!

SIGNIFICA QUE TANTO ELE QUANTO VOCÊS ESTÃO PERDIDOS!!!

BOOM!!!

PRETENDE FUGIR NAS COSTAS DO BICHO?!

DASH!

CORRA A TODA VELOCI-DADE!!!

VAP!!

QWEH!

KARU, VAMOS RECUAR POR ENQUANTO!!!

NÃO É UMA QUESTÃO DE VONTADE!!!

...EU SEI. MAS NÃO TÔ COM VONTADE.

ガーン!!

TOOOOIM!!

ESTAMOS AQUI, QUASE VIRANDO BONECOS DE CERA, OUVIU?! ESTAMOS QUASE MORRENDO!!

QUEM NÃO ESTÁ ENTENDENDO SOU EU!!!

VAMOS LÁ, KARU!!!

QWEH!

NOSSOS COMPANHEIROS CORRENDO PERIGO E ELE ENROLANDO?! VOU FAZER ELE ACORDAR!!

MAS QUE DIABOS TÁ ACONTE-CENDO COM ELE?!

ISSO, MESMO. ESTÁ VENDO EMBAIXO DOS PÉS DELE?

ギクッ!!

GLUP!!

!

É INÚTIL. ELE CAIU NA ARMADILHA.

PÔ, LUFFY!! O TEMPO TÁ ACABANDO!! DÁ LOGO UM JEITO NESSA COISA!!!

...TÁ, EU SEI.

SE SABE, FAZ LOGO!!!

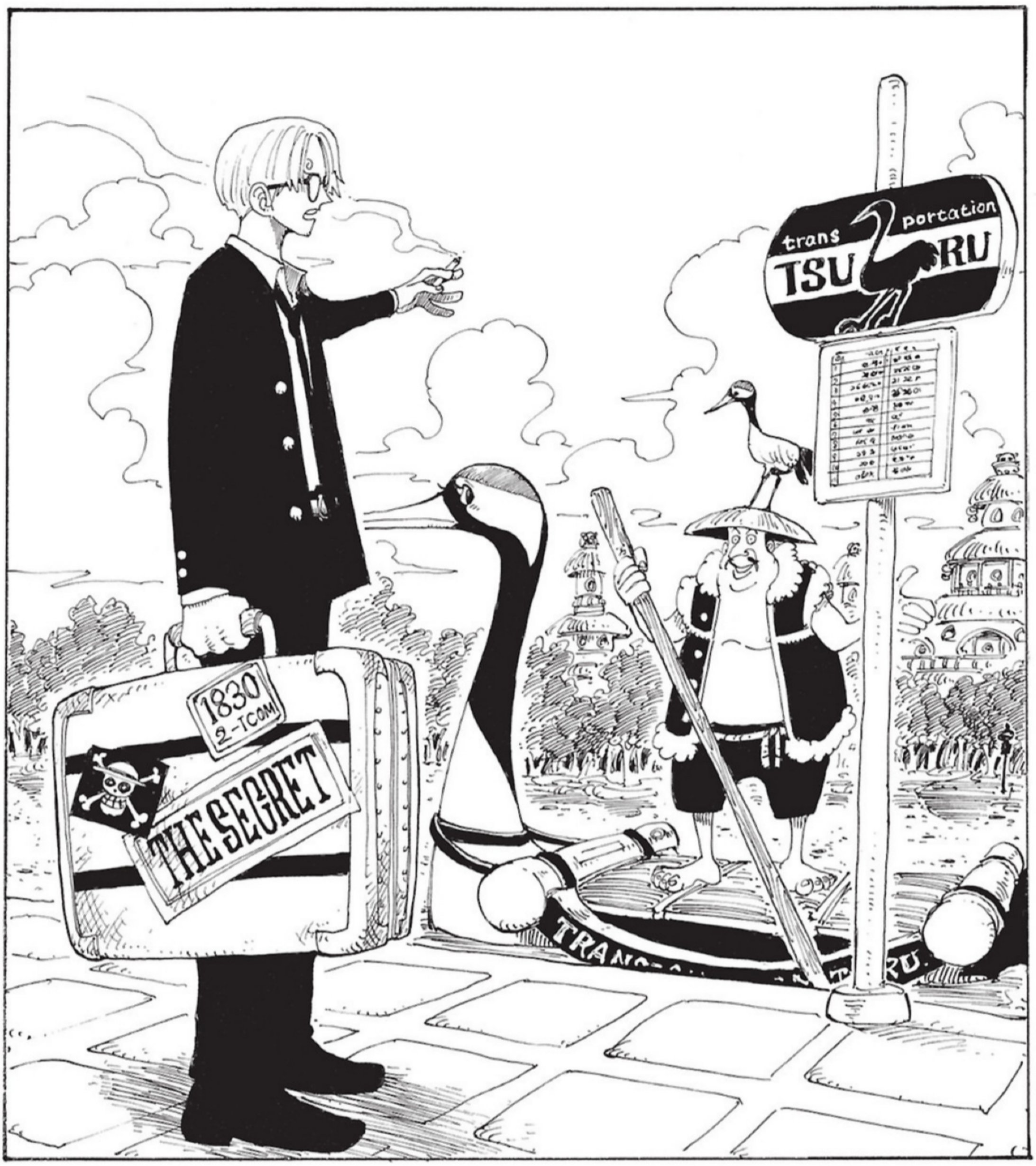
DOOON!

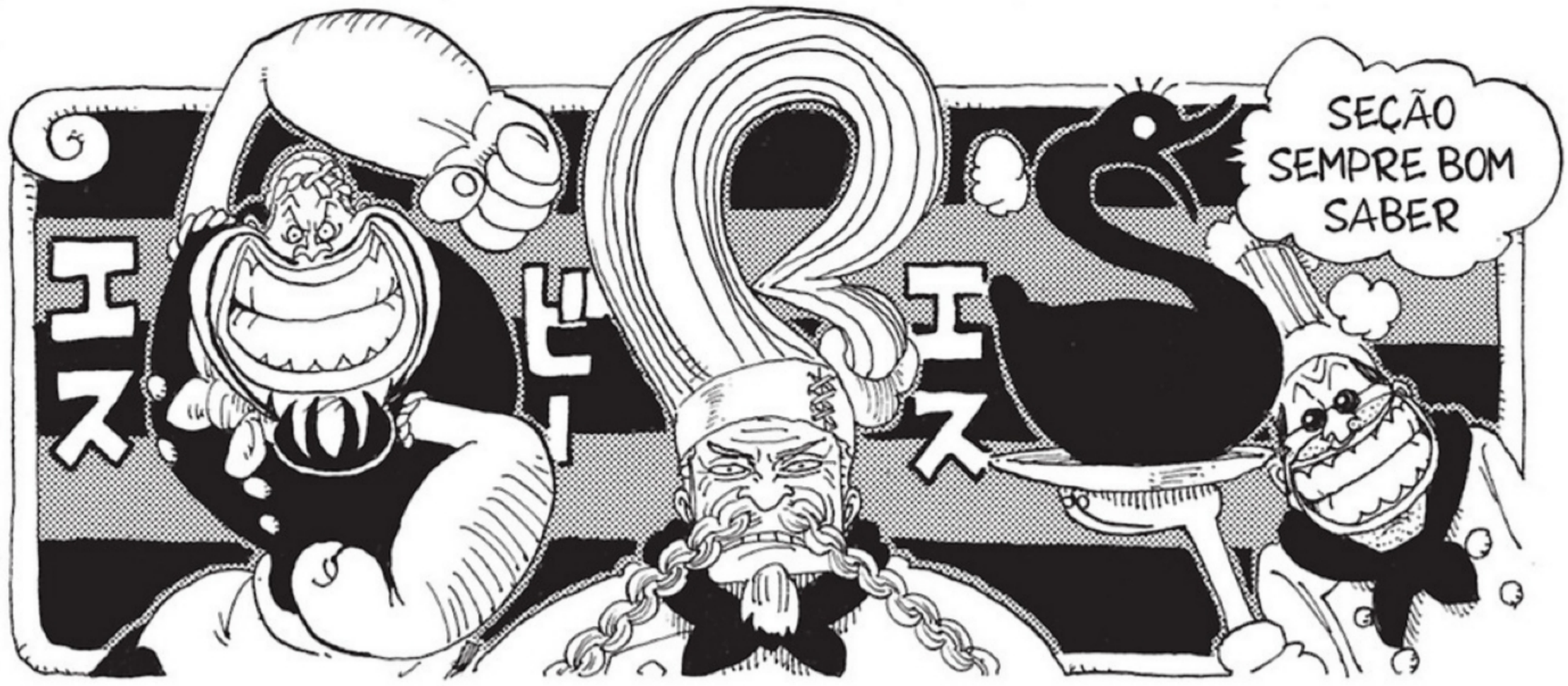
TÔ SEM A MENOR VONTADE DE SALVAR VOCÊS...!!!

EU SEI... MAS NÃO TÔ ENTENDENDO...

# Capítulo 124

# Chá dos bons



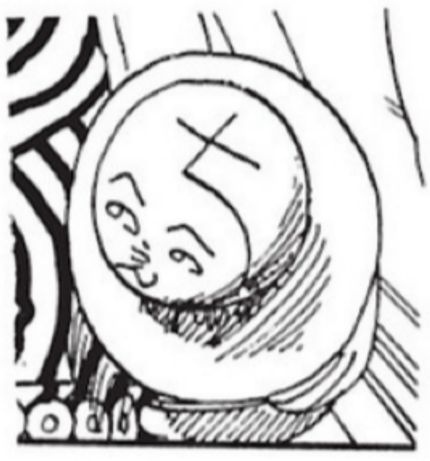



**L:** Continue a Seção SBS.

**O:** ...OK... Assim será. Deixa comigo.

**L:** Oda-sensei!! O que significa isso?! Na página 97 do volume 13, o homem dos rolinhos na cabeça está segurando bonecos com a palavra "UNCHI" ("cocô" em japonês) escrita de forma cifrada na cabeça!! Como pôde fazer uma coisa indecente como essa?! O que pensou que estava fazendo?! [O grito da alma de um leitor.]

**O:** Não diga bobagem. Onde você viu escrito "cocô"?! HÁ, HÁ, HÁ... Imagina se eu escreveria uma coisa dessas na cabeça de alguém. Está se referindo a essa cena?



Hm...?
Ah! E não é que é verdade?!
Droga! Maldito Igaram!!
Como ousa deturpar um mangá tão decente como o One Piece?!
Isso é imperdoável!! Aliás, que maquiagem é essa, meu senhor?!
Hein?! Pronto. Já dei uma bronca nele. Está satisfeito?

**L:** Por que o Igarappoi tosse e diz "MAA, MAA, MAA" toda vez que começa a falar? Mal durmo pensando nisso.

**O:** O "MAA, MAA, MAA"... Ah, você sabe. Já viu em aulas de canto, quando as pessoas começam aquecendo a voz? Assim, ó:
MAA (→),MAA (↗),MAA (↑), MAA (↗), MAA (♪).
A intenção dele é essa, aquecer a voz. Porque está sempre com pigarro na gargan...!! COF!! COF!! MAA, MAA, MAA, MAA, MAA... ♪

PARA DE BRINCAR E TIRA LOGO A GENTE DAQUI!!

GOOH

ゴォオオ

NÃO DÁ.

MUITO BEM, LUFFY!! APROVEITE E DESTRUA ESSA DECORAÇÃO HORROROSA!!

TÔ FALANDO SÉRIO. NÃO SEI POR QUÊ, MAS NÃO CONSIGO SALVAR VOCÊS.

ゴォオオ

GOOOH...

PÔ, LUFFY!! NÃO É HORA PRA PALHAÇADA!!

HÃ...?

...NÃO DÁ, GENTE.

LUFFY-SAN, POR FAVOR!!

ARMADILHA DAS CORES...

DON!!

CROC

COLOR'S TRAP...

O QUE ESTÁ DIZENDO...?

.....!?

!!!?

POOOW!!

NÃO PODE SER!!

OOH!

MISTER THREE!!

!!!!!!!!!!!!

ドルルル...

DORURURU...

ESSA NÃO...

VRUP!!

ガっ!!

GOMU-GOMU-NO...

CANDLE WALL!!!

KLIIIM!!

キャンドル

T O N K A C H I !!

ヒビ

PLIC...

ヒビキ

PLIC

ヒビキ

PLIC

ヒビキ

PLIC

VOCÊ É QUEM ESTÁ ATRAPALHANDO A MINHA INSPIRAÇÃO.

ESSA FALA É MINHA...

PARA DE ME ATRAPA-LHAR!!

EI, VOCÊ AÍ!!!

BLAFT!!

AH.

JÁ SEI.

DE NOVO?!

DORUN!!

CANDLE LOCK!!

OPA!

CLANCH!!

!?

VIREI MARTELO DE NOVO!

SHI, SHI, SHI!!

クアアア

GOOOOH...

GOMU-GOMU-NO...!!

O PROBLEMA TODO É AQUELA "ABÓBORA", CERTO?!

TÁ BOM!!

バシュッ...

VASH...

BAZOOKA!!

CANDLE WALL! PAREDE DE CERA!!

É INÚTIL...

ドオオ

KLAAAM!!!

!!?

ゴゴゴゴ

GOOOOH...

.....

DROGA...

ずだん!

DHAM!

!!! !!!

O KAYAKU-BOSHI...!!

UH...! ELE ENGOLIU...!!

É EXPLOSIVO DE QUINTA CATEGORIA...

O SABOR NÃO É DOS MELHORES...

ポフゥ

BURP!

PFF!

ガル CLAC

ガチ CLAC

LUFFY-SAN!! RÁPIDO, POR FAVOR!!!

PELO MENOS, TÔ NUMA POSE LEGAL.

SEU BOBO!!

ガチ CLAC

ガチ CLAC...

ESSA NÃO... TÁ CADA VEZ MAIS RÁPIDO...!!

HM...

...!

ごっくん...

GLUP...!

!!?

ぱくっ!!

NHAC!!

BRUM!!!

UOPS!!!

...!!

ボカ!!

BOOOM!!!

É ISSO O QUE A GENTE TÁ TENTANDO DIZER DESDE O COMEÇO!!!

QUÊ?! VOCÊS VÃO VIRAR BONECOS DE CERA?!

GYAH GYAH GYAH

LUFFY-SAN, DÊ UM JEITO DE QUEBRAR TODA ESSA DECORAÇÃO, POR FAVOR!!

T... TÁ BOM!!

GUGU GUGU GUGU...

VRUM VRUM VRUM...

!!

SEUS TOLOS!! HU, HÃ, HÃ!! TRATEM DE VIRAR LOGO BONECOS DE CERA!!

HU, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ!! AGORA QUE A CHAMA DA VELA ESTÁ MAIS PRÓXIMA DE VOCÊS, SÓ AUMENTOU A VELOCIDADE EM QUE ENDURECEM!!

UAAH!

DORUN!!

ドルーン!!

VOCÊS NÃO VÃO ME ATRAPALHAR!!!

DORUDORU ART!! ARTE EM CERA!!! ARPÃO!!

OOOOOH...

ドルドル!!

VUP!!

!!?

KAYAKU-BOSHI!!!

!!

.....

PELO MENOS, ESTAMOS VIVOS...!!

GRANDE COISA! NÃO MUDOU NADA...!!

ESTAMOS VIVOS...!!

VRUM

VRUM

VRUM

ARF... ハァ

ARF... ハァ

ハァ ARF...

UÊ...

VRUM!

VRUM!

.....!?

PORQUE A GENTE TÁ PRESO AQUI, NÃO TÁ VENDO?!!!!

.....

QUE PERIGO!! POR QUE VOCÊS NÃO SAÍRAM DE BAIXO?

ESPERA UM POUCO... MEU CORPO... ESTÁ CADA VEZ MAIS DURO...!!

ガチ CLAC

ガチ CLAC

COF!

NÃO CONSIGO MAIS... ME MEXER...!!

HEIN, MISTER BUSHIDÔ?!!

TEM CERTEZA DE QUE PODEMOS CONFIAR NOSSAS VIDAS A ELE?!!

.....

BOM... VAI TER QUE SER, POR FALTA DE OPÇÃO... PORQUE O MEU BRAÇO JÁ ENDURECEU.

AH, TÁ. ENTÃO É ISSO.

.....?

MAS VOCÊS DISSERAM PRA EU QUEBRAR O PILAR.

オオオ

OOOOOH...

がしっ!!

GRAB!!

HM?

DEU CERTO! DE BRINDE, ME LIVREI DO TRECO NAS PERNAS!

ゴゴゴゴゴゴ

GOGOGOGOGO...

!!?

EM CIMA DA GENTE, NÃÃÃÃÃÃÃO!!

ドオオオ

KABRUM!!!

PLIC PLIC

MARTE-LINHO DE BORRA-CHA!!!!

GOOOOOH...

ELE CONSEGUIU!! A COLUNA DE CERA VAI CAIR...

QUÊ...?!!

VRUUUUM...

!!!!

GWAAAH!!

GOMU GOMU-NO-TON-KACHI...

GIRL

GIRL

GIRL

HÃ?

O QUE É QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?!!!

LUFFY-SAN!

GWAAAAH!!!

OOOPS!

CLANCH!!

CANDLE LOCK !!!

HM... QUE FÁCIL. AGORA, AS MÃOS...!!

ドルンッ!!

DORUN!!

HM?!

BWOH!

ORYAH!!!

!?

VAI DOER UM POUCO, GRANDÃO.

THAM...!

A... AONDE ELE ESTÁ INDO...?

GRAB!

VRUM!

VRUM!

VRUM!

VRUM!

CANDLE LOCK!!!

UGAH?!

DORUN!!

VOCÊS É QUE PEDI-RAM !!!!

CLANCH!!

O QUE É AQUILO?!!

QUE DIABOS?!

ﾔﾊﾞてっ!!

TOF!!

UH!!

E-ELE FOI PEGO...!!!

MEU PÉ TÁ PARE-CENDO UM MARTELO GIGANTE ...!!!

LUFFY-SAN!!!

MAS ISSO VAI AJUDAR.

AH!

DON!!

QWEH!!!...

DON!!

VOCÊS PASSARAM DOS LIMITES...!! AGORA CHEGA!!

ESSES SUJEITOS FALAM DEMAIS...

QWEH...!!

GABOOON!

BZZ

ボン

HM? O QUE DISSE?

VAMOS! EU PROTEJO A SUA RETAGUARDA, LUFFY!!

BZZ!

ボン

GUH!

...É A VEZ DELES BATEREM.

POIS É... AGORA...

ENTÃO... NÃO PRECISAMOS MAIS NOS DEBATER?

GOOOOOH...

...O TIPO DE HOMEM "SALVADOR DA PÁTRIA".

THUNC!

ゴチン!

DON!!

ルルル...!

PRINCIPALMENTE PORQUE ELE NÃO PARECE, DE JEITO NENHUM...

USH!

...PORQUE VOCÊS NÃO FORAM CAPAZES DE DAR UM JEITO ANTES.

VEJA BEM. ELE SÓ ESTÁ VIVO AQUI E AGORA...

UM FIM? NÃO VENHA COM ESSA.

HM...

*MISTER THREE!* DEIXA QUE A GENTE DÁ UM FIM NELE.

CONFORME-SE, ELE NÃO É PRO SEU BICO.

POIS EU VOU ACRESCENTAR O LUFFY CHAPÉU DE PALHA À MINHA COLEÇÃO.

ルルル...!

DORURURURU...!

NÃO ME ATRAPALHEM. APROVEITEM E LIMPEM ESSA "SUJEIRA" AÍ ATRÁS.

ENTÃO NÃO OLHA.

ANTES, POR QUE NÃO DÁ UM JEITO NESSE SANGUE?! NÃO AGUENTO NEM OLHAR!

NÃO É HORA PRA PIADA...!!

SE É PRA VIRAR ESTÁTUA, PREFIRO NESTA POSE.

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?

DIGO O MESMO DE VOCÊ, *MISS* G.W.

*MISTER* THREE, ELES NÃO PARECEM NADA TENSOS COM A SITUAÇÃO.

FICA NA SUA.

SOA MAIS IDIOTA AINDA.

NÃO FOI NADA DISSO. EU DISSE "CORTAR AS PERNAS E LUTAR".

PRA COMEÇO DE CONVERSA... QUE BOBAGEM FOI AQUELA DE "VOU CORTAR AS PERNAS E FUGIR"?

!

CROC

CROC

ISSO NÃO É NADA AGRADÁ-VEL.

VEJO QUE ESTÃO NOS SUBES-TIMANDO.

NÓS AINDA ESTAMOS PRESOS NESTA ARMADILHA...!!

E ESSES DOIS AGEM COMO SE JÁ ESTIVÉSSEMOS FORA DE PERIGO...!!

!

OK! VAI LÁ! EU SEGURO AS PONTAS. HOJE EU TÔ FERVENDO!!!

NÃO ENTENDI BEM O QUE TÁ ACONTECENDO.

QWEH!!

CREC CREC

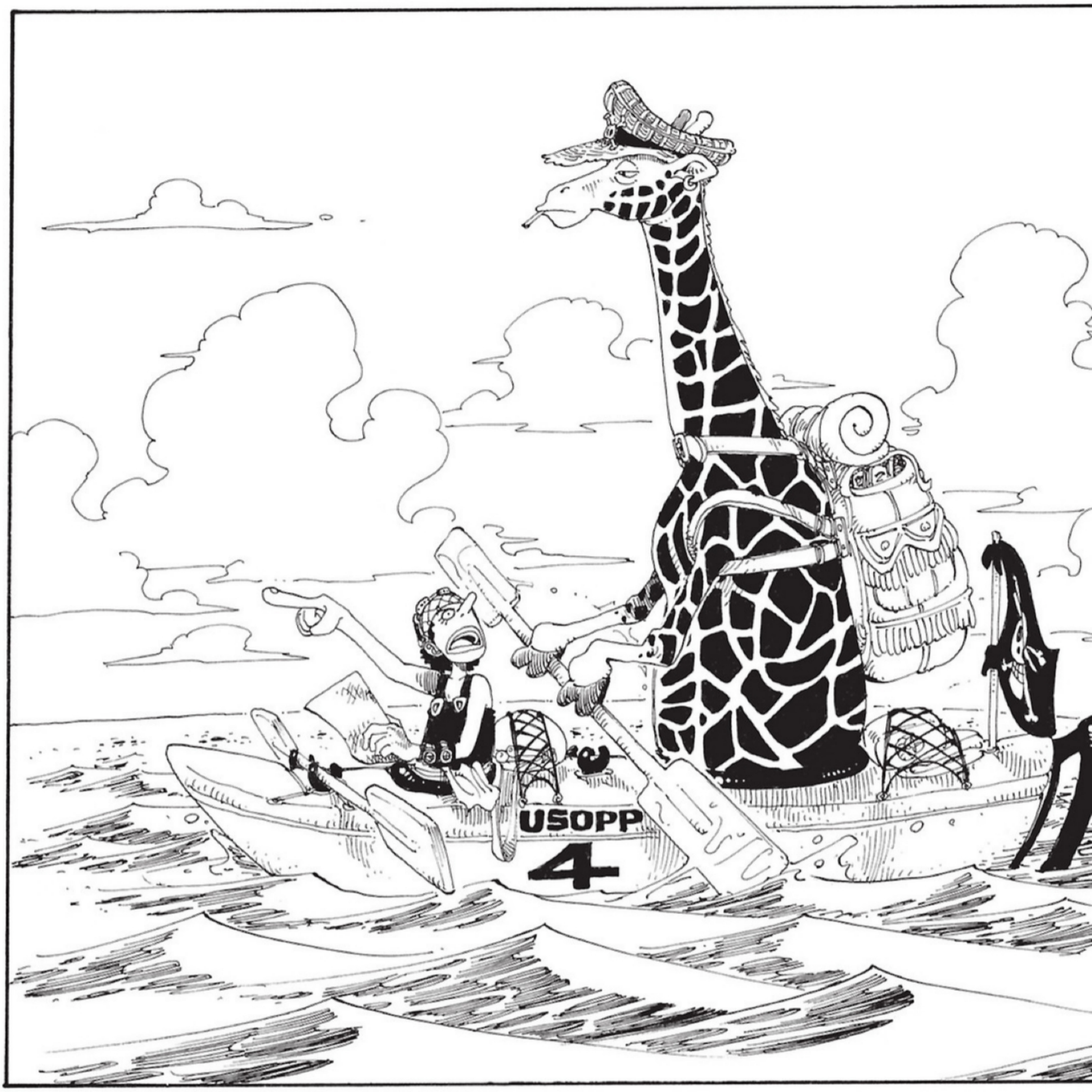
MAS VOU LÁ DERRUBAR AQUELA COISA!!

DOON!!

VAI LOGO! SENÃO, A GENTE VIRA ESTÁTUA!!

# Capítulo 123

# Luffy versus Mr.3



……

LUFFY

ル

フィ

お前らを疑ったな……!!!

...TER DUVIDADO DE VOCÊS...!!!

ゴオオ...

GOOOH...

悪かったな……

SINTO MUITO...

これは戦いの神エルバフの下した審判だ……!!!

MAS ESSE FOI O VEREDITO DADO POR ELBAF, O DEUS DA BATALHA...!!

おめには加護がなかった……

E EU NÃO FUI ABENÇOADO POR ELE...

そのだけの事……!!!

SÓ ISSO...!!!

神とかあるとかそんなのあるかァ!!!

LUFFY

ル

フィ

カゴとかなのとか関係ねェ!!!

DEUS...? BÊNÇÃO...? ISSO NÃO TEM NADA A VER!!!!

お上利は神が死ねって言ったら死ぬのか!!!

ENTÃO, SE DEUS DISSER PRA VOCÊ SE MATAR, VOCÊ SE MATA?!!

NÃO.

SEM PROBLEMAS.

VOCÊS ESTÃO CORRENDO PERIGO?

O QUÊ?

OOOOH...

オオオ

FAZ SÓ O FAVOR DE QUEBRAR O PILAR DO BOLO? DEPOIS FAZ O QUE QUISER.

ENTÃO, LUFFY...

*E AINDA DIZ QUE NÃO TEM PROBLEMA?!*

...

POIS É... ACHO QUE JÁ FOI METADE... HÃ, HÃ.

EI... VOCÊ ESTÁ SANGRANDO NAS PERNAS...!!!

ドク PING

ドク PING

ドク PING...

HM!

DON!!

COMO SE EU FOSSE DEIXAR...

DON!

BELEZA.

ニヒ HE!

YUU!!

ACHO QUE A MARINHA ESTÁ FICANDO É MUITO FROUXA.

DODON!!

ENTÃO É VOCÊ... A CABEÇA MAIS VALIOSA DE *EAST BLUE*...

パキ...

ZAH!

*QUEBRA O PILAR DESTE BOLO ENORME PRA GENTE!! ESTAMOS QUASE VIRANDO BONECOS DE CERA!*

*ESQUECE ISSO, LUFFY!!*

ガチ CLAC

ガチ CLAC...

É UM "3"! UM "3" PEGANDO FOGO!

*NÃO ENCHE!!*

UAU, QUE CABELO ESTRANHO!

*CALA A BOCA!!!*

PUXA...

KARU!!!

USOPP!!

LUFFYYYYYYY!!

PEGA ESSES DESGRAÇADOS, AMASSA A CARA DELES ATÉ FICAREM IRRECONHE-CÍVEIS E MANDA PRA ALGUM LUGAR BEM LONGE DAQUI!!

USOPP...!!

MESTRE BUROGY!! AGORA, A SUA VINGANÇA TAMBÉM É NOSSA!!

DON!!

GOOOOH...

ESSES SUJEITOS MELARAM A LUTA DOS GRANDÕES! MERECEM ISSO E MUITO MAIS!!!

AH, NÃO PRECISA NEM PEDIR!!!

CREC バキ

CREC バキ

CREC バキ

CREC バキ

O QUE FOI ISSO?!

QWEEH!!

OK!!!

PENUDO !!!

VAMOS LÁ, USOPP!!!

DODON!!!

ソレ!!

あ

あ

あ

あ

あ

あ

あ

あ

AAAAAAAAAH...

ブオオ

BWOOOOH...

VOU ARREBENTAR COM SUAS CARAS...

É COM VOCÊS, MESMO!!!

ドカーン!!

KABRUUUUM!!

.....

KABRUUUM!

ORYĀĀĀ

SÃO PIRA-DOS...!!

OOOOOOOH...

O QUE É QUE ESSA GENTE TEM...?!

VIVI!!

...ESTÁ BEM.

ESPERE! EU TAMBÉM QUERO LUTAR!!!

E...

"PRINCESA VIVI, VOCÊ PRECISA ESTAR DETERMINADA A NÃO MORRER."

NÃO...!

WHAP!!

DUVIDO! VOU MATÁ-LOS ANTES DISSO!!

VAMOS LÁ!!!!!

バキ CREC

バキ CREC

バキ CREC

アッ!!

BSSH...!!

ゴオオオオオオオオ

GOOOOOOOOH...

QUÊ...?

!!

SEI LÁ COMO.

GIRL...

GIRL...

OOOOOOOOH...

V... VOCÊ ESTÁ LOUCO?!! VAI CORTAR AS DUAS PERNAS...? E COMO PRETENDE LUTAR?!!

G...

GLUP...

SÓ SEI QUE PRETENDO VENCER.

PLAC

PLAC

OOOOOH...

HM... ESTÁ BLEFANDO. NINGUÉM TEM CORAGEM DE FAZER ISSO...!!!

O QUE ELE TÁ DIZENDO...?! É LOUCO...!!

ESTÃO SÓ FAZENDO PRESSÃO!!

NÃO CONCORDA?

NÃO TEM MOTIVO PRA GENTE MORRER COM DIGNIDADE NAS MÃOS DESSES VERMES AÍ.

!

!!

ME FEZ LEMBRAR DA VONTADE DE LUTAR, QUE ESTAVA QUASE ESQUECENDO...

MOLEQUE OUSADO...!!

GABABA-BABA!!!

!

DÓN!!

PODE CONTAR COMIGO NESSA, SIM!!!

GOSTEI DA OUSADIA.

TÁ A FIM DE ACABAR COM ELES JUNTO COMIGO?

!!!?

CREC...

...SE CORTAR FORA AS MINHAS PERNAS...

DON!!

SE A GENTE QUER...?! PRA QUÊ?! MESMO QUE A GENTE DESÇA DAQUI, SEM PERNAS, NÃO TEM COMO FUGIR!!!

QUEREM CORTAR TAMBÉM?

OOOOOOH

ESTOU FALANDO SÉRIO.

GIRL

C-CORTAR AS PERNAS?! AS PRÓPRIAS PERNAS?! PARA COM ISSO!! NÃO É HORA PRA BRINCADEIRA!!

GIRL...

O FATO É QUE, SE A GENTE NÃO FIZER NADA, VAMOS MORRER DE QUALQUER JEITO. ENTÃO, O NEGÓCIO É SE DEBATER ATÉ O ÚLTIMO INSTANTE...!!

GIRL...!!

ISSO, A GENTE SÓ VAI SABER TENTANDO.

QUE OBRA DE ARTE MARAVILHOSA!! HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!

O CONFLITO INTERNO!!

O LAMENTO!!

KYÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!

OLHA A CARA DELE!!! ADOREI A EXPRESSÃO DE DOR INTENSA!!!

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!!

MEU CORPO ESTÁ ENDURECENDO...!!!

A GENTE TEM QUE FAZER ALGUMA COISA!!

NÃO CONSIGO MEXER MEU BRAÇO...!! NÃO QUERO MORRER DESSE JEITO!!

CLAC!!!

BRR

BRR

OH, ELBAF...

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!!

EU CONSIGO ME MOVER...

!?

VOCÊ CONCORDA QUE UM CARA SEM MÃOS E PERNAS...

...TEM MAIS SERVENTIA DO QUE UM MORTO?

OOOH...

Ô, GRANDÃO. AINDA CONSEGUE SE MOVER?

DIA APÓS DIA...

LUTANDO E LUTANDO...!!!

WUSH

WUSH

WUSH

MAS, SE ESSE É O FINAL QUE RESERVOU PRA NÓS... OH, ELBAF...

SOMENTE PELA HONRA DE TERMOS NASCIDO GUERREIROS DE ELBAF.

E LUTANDO E LUTANDO...

!!!

POR QUE NÃO NOS DEIXOU MORRER LUTANDO...?!!

É CRUEL DEMAIS...!!!

A FEIÇÃO AGONIZANTE DO SOFRIMENTO É A VERDADEIRA ARTE QUE EU ALMEJO!!! O PAVOR EM FORMA SÓLIDA!!!

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!! ISSO, MESMO! E TENTEM FAZER UMA EXPRESSÃO DE MUITO SOFRIMENTO AO MORREREM, POR FAVOR!!

!

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!! GRITE O QUANTO QUISER!!

VOCÊS VÃO PAGAR POR ISSO, VIU?! ENTENDERAM?!

COF!

COMO PÔDE FAZER ISSO COM O BUROGY-SAN?!

QUE RAIO DE ARTE É ESSA, SEU RABICHO DE MAU GOSTO?!

ゴオオオ

DORUN!!

ZAAAAH...

!!!

ZAAAAH...

PPP...

BWOH!!

COF!
COF!

UH... NÃO CONSIGO RESPIRAR...!!

ZAAH...

.....

COF!

A NÉVOA DE CERA ESTÁ ENTRANDO EM NOSSOS PULMÕES!! VAI NOS TRANSFORMAR EM BONECOS DE CERA POR DENTRO TAMBÉM...!!

TADAM!!

HU, HÁ, HÁ,
HÁ, HÁ, HÁ,
HÁ, HÁ, HÁ!!

!!.....

GWAAAH!!!

.....!!

VOU TRANSFORMÁ-LOS RAPIDINHO EM BONECOS DE CERA!!!

WHUP!

AGORA, VAMOS ACELERAR A CANDLE SERVICE!!!

QUE CRUELDADE!!!

ZASH!!!

FIQUE QUIE-TINHO AÍ!!

!!!

.....!!!

BU-ROGY-SAN!!!

ZAK!!

!!?

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!

PRA SE MEXER, TERÁ QUE ARRANCAR SUAS MÃOS E PERNAS!!!

POR ESSA EU NÃO ESPERAVA...!! SUBESTIMEI A FORÇA DOS GIGANTES...

NÃO PENSEI QUE FOSSE CAPAZ DE ARREBENTAR A *CANDLE JACKET*...

TSC!

KYÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ!! QUE IDIOTA!

モコ...

WHOF...

VOU TER QUE IMOBILIZÁ-LO POR COMPLETO...

!!!

DORUN...!!!

*DORU-DORU ART!! ESCUL-TURA DE CERA!!*

*FORMA DE "ESPADA"!!!*

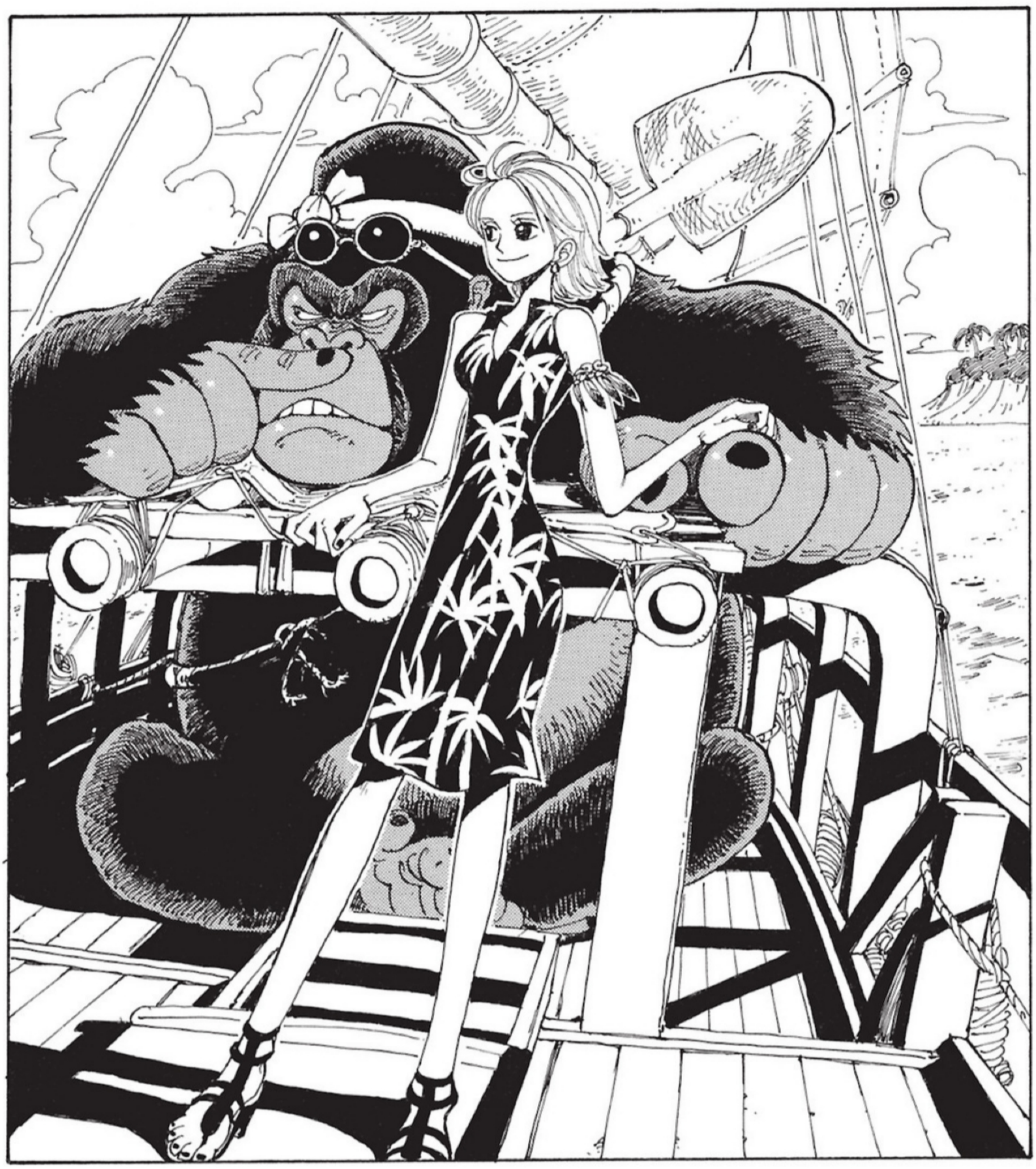
THUMP...!

ゴト

BUROGY-SAN!!!

# Capítulo 122

# Mortos não têm serventia



**L:** Bom dia, Odachi-sensei. Eu me chamo Sayaka! Pedindo sua licença! O que, tenho a dizer é que, no canto direito do quarto quadro da página 79 do volume 11, tem um "típico tiozinho bêbado"! Por quê?! Responda-me, Ei-chan!!

NESSE QUADRO.

ESSE CARA.

**O:** Muito observadora. Fico feliz com o seu poder de observação. Vou responder. O nome dele é Sam. Ele realmente está bêbado. Foi no dia do casamento de sua filha mais velha. Sam saiu da cerimônia vagando pelas ruas, quando se viu no Arlong Park. Todos ao seu redor estavam alegres, fazendo farra. Ele acabou contagiado e ficou festejando com eles. Esse é o nosso Sam.

**L:** Que gosto tem o prato "melão com presunto" citado no volume 11?

**O:** É uma entrada servida na cozinha italiana, na qual o salgado do presunto finamente fatiado combina com o doce do melão e culmina numa perfeita harmonia. Parece que há diversas versões para a apresentação do prato, mas o importante é que, se houver um presunto em cima do melão, isso será um "melão com presunto".

**L:** Onde posso aprender a lutar o Caratê Estilo Homem-Peixe? Me passa a indicação?

**O:** Na Ilha dos Homens-peixe. Você a encontrará mais ou menos lá pela metade da Grand Line. Ela pode aparecer a qualquer momento, aguarde.

DODON!!

USOPP...

.....

COF!

COF!

COF!

DÁ PRA DEIXAR AS COISAS ASSIM?

NÃO!!! NÃO DÁ...!!!

QWEH!!!

HM...? QUE FOI, PENUDO...? TAMBÉM TÁ COM RAIVA, É...?

!

ZAK ZAK ZAK ZAK!!

ARREBENTAR COM AQUELES CARAS...!!

DON!!

ENTÃO, TÁ...!! VAMOS OS TRÊS!!

ゴゴゴゴゴゴゴ

GOGOGOGOGO...

WAH!

UAAH...!!

バキッ!!!

CRECH!!

AH...

PLIC...!

PLIC!
PLIC!

バキッ!!!

CRECH!!

ASSIM HONRAREI O MEU VELHO AMIGO DOREY...!!!

!

BUROGY-SAN!!

ゴゴゴゴゴゴゴゴ

KABOOM!!

.....

!!!?

CANNON!!!

QUE MONSTRO TAGARELA...!!

オオオオオオオ...

OOOOOOH...

PORQUE, SE ENTENDESSE, NÃO DIRIA TAMANHA ASNEIRA...!! COMO EU IRIA PARAR A LUTA DE UM GUERREIRO QUE FAZ QUESTÃO DE ENCARÁ-LA, APESAR DE SUAS FERIDAS...?!

.....!?

...UM MOLEQUE COMO VOCÊ, QUE NEM SABE O VERDADEIRO SIGNIFICADO DE UMA LUTA, JAMAIS ENTENDERIA O MOTIVO DE MINHAS LÁGRIMAS.

GOOH!!

...NADA MAIS JUSTO DO QUE ATENDÊ-LO!!!!

SE UM GUERREIRO DESEJA TANTO ASSIM LUTAR...

...EU MESMO ASSUMIREI A BATALHA DAQUI EM DIANTE!!!

CREC!!

...E AGORA QUE EU SEI O QUE ACONTECEU...

GLUP...!!

ELE ESTÁ ARRASADO, PORQUE AGORA SABE...

...QUE NEM SEQUER HAVIA PERCEBIDO QUE O SEU ADVERSÁRIO ESTAVA FERIDO...

.....

HM...!!! NÃO ADIANTA DIZER NADA PRA ESSE AÍ...!!

ELE PERCEBEU A SUA ESTUPIDEZ...!! OU SERÁ QUE ESTÁ CHORANDO PELO AMIGO?

HU, HÁ, HÁ! NÃO IMPORTA. PORQUE, DE QUALQUER FORMA, NÃO DÁ PRA VOLTAR ATRÁS, IDIOTA!!!

HÁ, HÁ, HÁ, HÁ...

HÁ, HÁ, HÁ, HÁ...

E ACABOU MATANDO O SEU COMPANHEIRO DE LUTA DE CEM ANOS!!!

SEM CONTAR QUE SE GABOU E ATÉ CHOROU DE FELICIDADE.

HU, HÁ, HÁ! SABIA?! HÁ, HÁ! SABIA NADA, SEU MENTIROSO!!

HMM?

AQUELES GOLPES NÃO ERAM DE UM AMIGO POUPANDO O OUTRO.

ENTÃO, POR QUE NÃO PAROU A LUTA?

EU SABIA QUE DOREY ESTAVA ESCONDENDO ALGUMA COISA...!!!

EU SABIA...!! DESDE O PRIMEIRO INSTANTE DA LUTA...!!

.....

ESSA NÉVOA DE CERA QUE CAI SOBRE SUAS CABEÇAS OS TRANSFORMARÁ POUCO A POUCO, EM BONECOS DE CERA!!!

ぐるぐるぐるぐる

VRUM VRUM VRUM VRUM

VUP!

VUP!

HU, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ!! APRECIEM A DECORAÇÃO!!!

MORRAM FELIZES EM NOME DA ARTE SUBLIME!!!

VERDADEIRAS OBRAS DE CERA COM ALMA!!

ｷｷｰﾝ!

CLANCH!

A ESCULTURA PERFEITA DO CORPO HUMANO, QUE NEM A MINHA APURADA TÉCNICA DE MODELAGEM SERIA CAPAZ DE REPRODUZIR!!

VOCÊ TAMBÉM VAI ACABAR VIRANDO BONECO DE CERA!!!

BUROGY-SAN!!! NÃO FIQUE PARADO AÍ, FAÇA ALGUMA COISA!!!

EU É QUE NÃO VOU VIRAR UMA OBRA DE ARTE SUA!!

NEM PENSAR!!!

.....

COMO PODE EXISTIR GENTE TÃO GRANDE ASSIM...?

TADAM!!

VRUM VRUM VRUM VRUM VRUM VRUM VRUM VRUM

...AS VELAS ESPETADAS NO BOLO.

.....

ENTÃO É ASSIM QUE SE SENTEM...

O QUE É AQUILO GIRANDO LÁ EM CIMA?

ESTÁ CHOVENDO ALGO?!!

ZAAAH...

AFINAL, ESTÃO CONTRA A GENTE.

ELES NÃO IAM FACILITAR AS COISAS, NÉ...?

ESTÃO PRESAS.

E MINHAS PERNAS...?

ZLAC...

AUH!!

!!

ドゴォ

TOF...!!

...!!

DOOON!!

ドゴォ

O...!!

!!

O QUE É AQUILO?!

SEJAM BEM-VINDOS À MINHA DECORAÇÃO ESPECIAL!!!

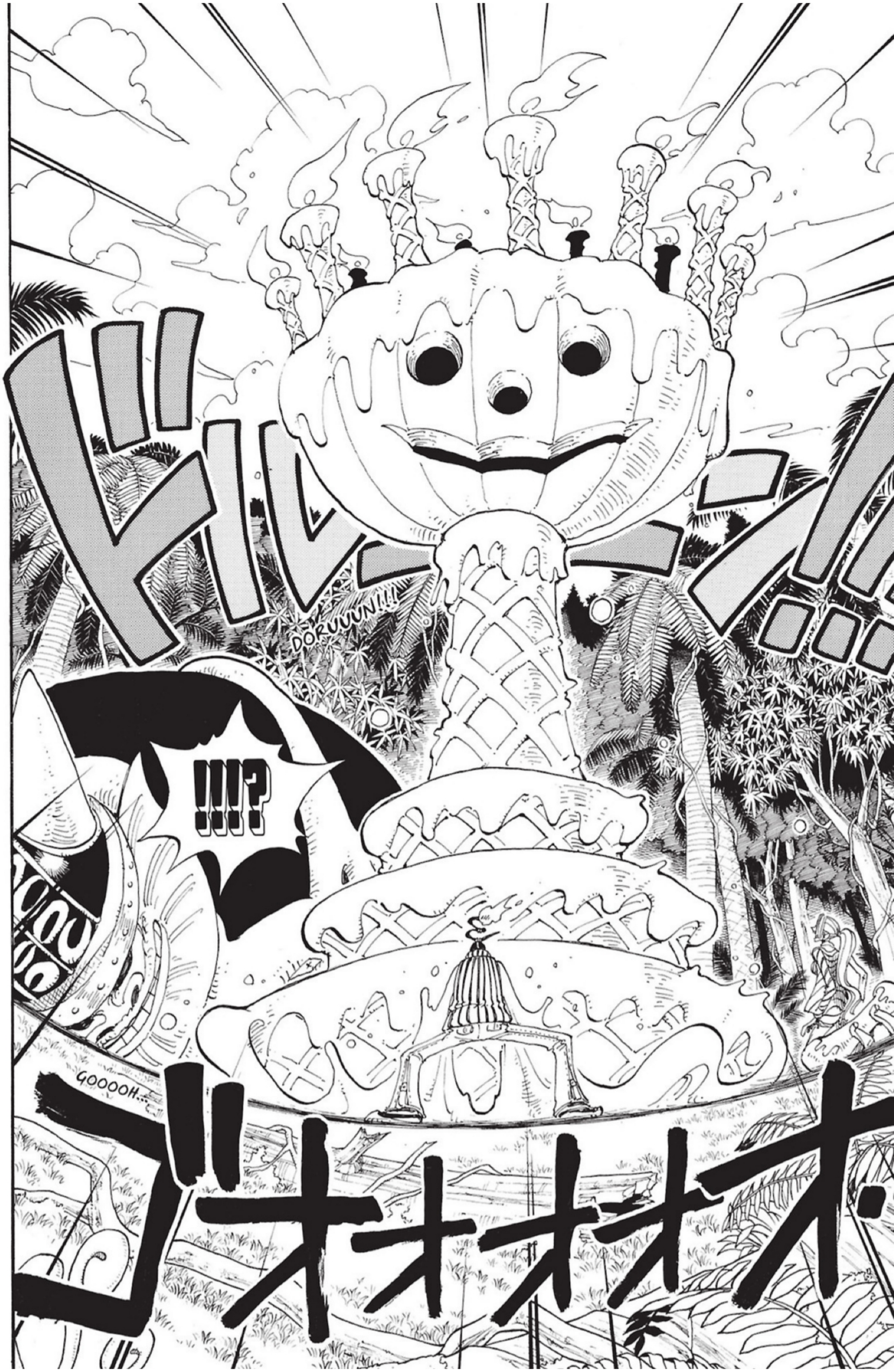
...VOCÊ...?!

HÃ...!

SE ESTÃO FALANDO DO CHAPÉU DE PALHA, EU O LIQUIDEI.

SIM... MAS...

VIVI!! VOCÊ NÃO ESTAVA JUNTO COM O LUFFY...?!


ドル
DORUUUN!!!
!!!?
GOOOOH...
ゴオオオオ

DORU!!

CANDLE LOCK! TRAVAS DE CERA!!!

AH!!!

CLANCH!

HORA DA FESTA.

TOF...

どさっ...!!

MISTER FIVE!! TRAGA O ESPADACHIM E A MULHER AQUI!!

DORURURURU!!

DECORAÇÃO GIGANTE DE VELAS!!!!

KING SIZE CANDLE SERVICE SET...!!!

ESTÁ FALANDO DA BEBIDA QUE EU... ENTREGUEI A ELE...?!!

NA BEBIDA...?!

COLOCARAM EXPLOSIVOS NA BEBIDA DO DOREY-SAN!!!

!

VOCÊS SÃO MUITO SUJOS!!!

"SIM...!! TINHA O SABOR DOS DEUSES!"

"GABABABABA!! E ENTÃO, DOREY!! SABOREOU A BEBIDA?!!"

FEDELHA!!!

!

HUNF...!! VOCÊ ACABOU COM TODA A GRAÇA!!

ENTÃO FOI ISSO... DOREY?

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!! APESAR DE TUDO, O ÚLTIMO VITORIOSO SEREI EU!!!

GOOOOH...

VOCÊ...

...ESTÁ DIZENDO QUE...!!!

!!!

...SEU...!!!!

...AINDA ESTÁ SENDO OFERECIDA, SABIA...?

A GRANDE QUANTIA EM DINHEIRO...

SE LEMBRA DO PRÊMIO QUE HAVIA SIDO COLOCADO PELAS SUAS CABEÇAS...?!

A TRAIDORA DA NOSSA ORGANIZAÇÃO SECRETA.

TADAM!!

TROUXEMOS A PRINCESINHA.

GH!

*ENTÃO ERA ESSE O SEU OBJETIVO, MISTER THREE!!!*

HM?

QUEM MANDOU DEIXAR A VITÓRIA LHE SUBIR À CABEÇA?!

GOOOH... ゴリオォ

TOC! TOC! コンコン

MESMO A FORÇA DESCOMUNAL DE UM GIGANTE...

HEIN, BUROGY DEMÔNIO VERMELHO?

WHOF WHOF

...NÃO SERVE DE NADA DEPOIS DE CAPTURADO...

NÃO ME OLHE FEIO ASSIM, QUE EU FICO COM MEDO...!!

HU, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ...!!

.....!!!

NÃO É?

TUDO BEM QUE TENHA TIDO UMA AJUDINHA EXTRA, MAS UMA VITÓRIA É SEMPRE BEM-VINDA...!!

NÃO ESTÁ FELIZ...?! A SUA LONGA BATALHA CHEGOU AO FIM.

THUM!!

ドーン!!!

THUM...!!

ガニ...!!

THUM!!

ドーン!!!

THUM!!

ガニ!!

MALDITO...

HU! HÃ! HÃ!
HÃ! HÃ! HÃ!

TSSS...

DEPOIS DE ENDURECIDA, A MINHA *CANDLE JACKET* FICA TÃO RESISTENTE QUANTO FERRO.

DESISTA!!
DESISTA!!

タ TAP タ TAP タ... TAP...

VAMOS, MISS VALENTINE.

KYÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ...

LUFFY-SAN...!!!

OOOOOOOH...

オ オ オ オ オ オ オ...

USOPP-SAN...

KARU...

OOOOH...

!!!

KABOOM!!

ドゴォーン!!

KABOOM!!!

ドゴォン!!

LUFFY-SAN!!

BOOM!!

ズドォォォン!!

MORRA!!!

GOOOOH...

ブォォォォ……ォ

TSC!
IDIOTA.

5!9...!

TOF

OOOH...

オオオ

PTU!

BLESH!

ベッ!!

BLÉ!!

QUERO MAIS É QUE VOCÊS MORRAM!!

.....

EU, HEIN...

BOOM!!!

HU, HU... FICO FELIZ DE PODER TE DAR O TROCO DE WHISKY PEAK.

...ESTÁ DESSE JEITO... KYÃ, HÃ, HÃ, HÃ!

KYÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ! SE ATÉ O HOMEM DO PRÊMIO DE 30 MILHÕES...

.....

JÁ CAPTURAMOS SEU COMPANHEIRO ESPADACHIM E A OUTRA MULHER...!!

PIRATAS COMO VOCÊ NÃO DEVERIAM SE METER EM PROBLEMAS DELICADOS COMO ESTE.

MESMO DEPOIS DE LEVAR O MEU *KICKY BOMB*...?

HM... AINDA CONS-CIENTE?

PUF...

PUF...

PEGARAM O ZORO? ENTÃO, ESTÃO PERDIDOS.

KYÃ, HÃ, HÃ, HÃ!! AGORA AGUENTE...

QUEM MANDOU PENSAR EM FUGIR DOS AGENTES DA B.W.?

メゴッ...!!

GUH...!!

AUH!!!

レレレ!!

DON!!

レレレ!!

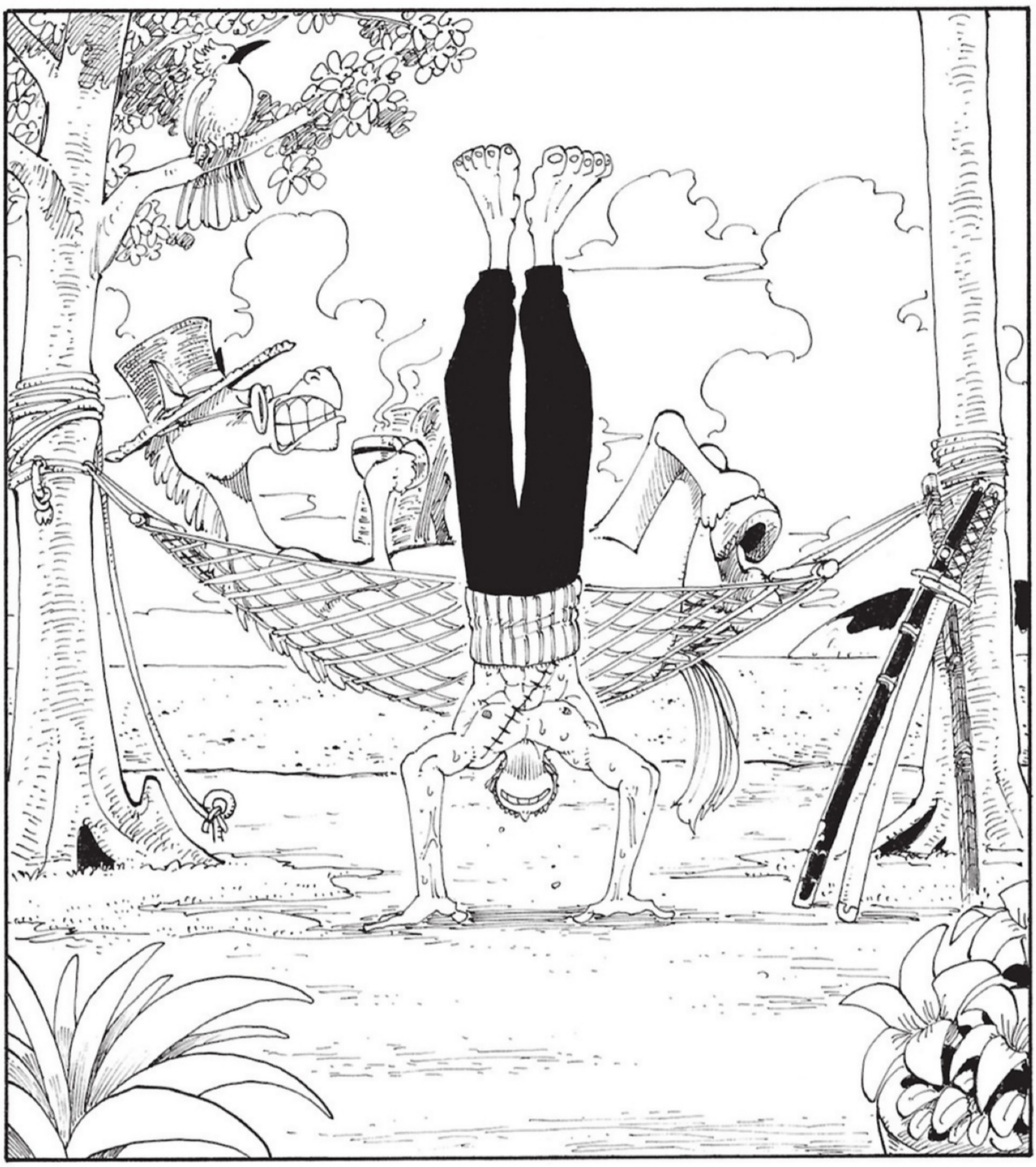
DON!!

!!!

レレレレ

# Capítulo 121

## Eu sabia



## Para colorir

MAIS CONHECIDO COMO "O HOMEM-VELA".

ESTÁ, SIM. O CARA QUE PRODUZ CERA A PARTIR DE SEU CORPO E A MANIPULA COMO QUISER.

ELE ESTÁ NESTA ILHA...?!!

O MISTER THREE...!!! O HOMEM DO DORUDORU-NO-MI...

DON...!!

O QUE... PRETENDE FAZER...?!!

BWOH...

HMP? EU?

É CLARO...

CRIAR UMA OBRA...

EI... CALMA AÍ.

AH!!!

KRAK

BOOM...!!

IÁÁÁÁÁÁÁÁ!!!

VRUUUUM...

KRAK

GRAB...!!

GUH...?!!

SÓ VIEMOS CAPTURAR.

NÃO PRECISA FICAR NERVOSA... NÓS NÃO VAMOS MATAR VOCÊS... AINDA!!

?

!!!

ESTAMOS SEGUINDO O PLANO DO *MISTER* THREE...

ビキ!!

BOOM!!!

CANNON!!

FUP...!!

!!!?

PRENSA DE DEZ MIL QUILOS!!!

USOPP!!!

AI, QUE DÓ!!

ふカっ... FUP...

KYÁ, HÁ, HÁ, HÁ!

ズズズ...

TDUUUM...!!

TAP...

TAP...

!!!!

オオ

OOOH...

ヒルクゥ!!

YUP!!

KAYAKU-BOSHI!!!

BOOM!!

ナイト

ACERTEI!!

!!

GOOOH...

オオオ

NOSE...

!!?

...FANCY...

3.

FUP!

FUP!

KYĀ, HĀ, HĀ, HĀ!! QUE VENTINHO BOM!

OOOOH...

VAP!!

QUEM VAI SUMIR SÃO VOCÊS!!!

VIIIIIIP!

VIIIIIIP!

GUH!

FORAM ELES...!!!!

VÃO PRO INFERNO...!!!

GUH!

KYÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!! TEM CERTEZA DE QUE QUER ENFRENTAR AGENTES EXPERIENTES COMO NÓS?

HM... VAI TENTAR RESISTIR, *MISS* WEDNESDAY?

KIIIRC...

TOMA ESSA!

KUJACKY SLASHER!!

MORTAL...!!!

DOOÑ!!

KYĀ, HĀ, HĀ, HĀ! BICHO BURRO.

KARU...!!!

QWE...

POR ISSO, NÃO PRECISAMOS MAIS DO PATO...

!!

MAS, POR SORTE...O CHAPÉU DE PALHA SE IMOBILIZOU SOZINHO...

"ABRA A BOCA, BICHO IDIOTA!!!"

VUM

VUM

VUM!!

.....!!!

HM? AH, FOMOS NÓS, SIM.

ばんっ

TADAM!

E QUEM É VOCÊ...?

ENTÃO FORAM VOCÊS?!! VOCÊS ARMARAM A BOMBA NO BARRIL?!!!

KYĀ, HĀ, HĀ, HĀ, HĀ, HĀ, HĀ, HĀ!!

GRR

MALDITOS...

VOCÊS MELARAM O DUELO DOS GIGANTES...!!!!

NÃO. MAS DEVE SER AMIGO DELES. VAMOS SUMIR COM ELE TAMBÉM.

ELE CONSTAVA NA LISTA?

...SEM A COMPANHIA DO SUJEITO DO CHAPÉU DE PALHA.

...!

A GENTE SÓ O PEGOU PRA QUE ELE DESSE UM "PIOZINHO"...

...A FIM DE ATRAIR A PRINCESA ATÉ NÓS...

"KYÁ, HÁ, HÁ, HÃ! SÓ UM PIO E A GENTE TE LIBERA."

"VAMOS... PIE PRA CHAMAR A SUA DONA."

MAS ELE TINHA QUE SER TEIMOSO ...!!!

"GRITE LOGO POR SOCORRO!!!"

"CHAME A PRINCESA, VAMOS!!"

"VOCÊ QUE SABE. PODEMOS OBRIGÁ-LO."

VUM! VUM!

!!!

...!!

"COMO É?"

DODON!!

KYĀ, HĀ, HĀ, HĀ, HĀ, HĀ!

A GENTE VEIO DEVOLVER O PATO!! NÃO PRECISAMOS MAIS DELE...

KARU!!!!

TOF...!!

É VERDADE, ESSE BICHO NÃO TEM NADA A VER...!!

SÃO OS SUJEITOS QUE ESTAVAM NA ÚLTIMA CIDADE!!

EI... QUEM SÃO ESSES...?!!

*ELE...!! O KARU NÃO TEM NADA A VER COM A HISTÓRIA!!!*

*...POR QUE FIZERAM ISSO...?!!!*

MAS EU VOU LÁ PEGÁ-LO!!

DON!!

EU NÃO SEI QUEM ESTÁ FAZENDO ISSO...!!!

TUDO BEM... LUFFY...

!

ÓTIMO! VENHA JUNTO!! PODERÁ ME AJUDAR!!

EU TAMBÉM VOU!!

NÃO SE DEEM AO TRABALHO...

ガク BRR

ガク BRR

ガク BRR

!!?

ばん TADAM!!

ENTÃO SÃO VOCÊS, NÉ?!!!

!!

AH!

E ESSA É MINHA ASSISTENTE, *MISS* GOLDEN WEEK, UMA PINTORA "REALISTA".

VOU ME APRESENTAR PELO CODINOME... SOU O *MISTER* THREE... UM MERO ARTISTA "ESCULTOR".

?!

NÃO PERCEBEU QUE EU JÁ O CAPTUREI...?!!

A PRO-PÓSITO...

HÃ?!!!

CLAC!

!!?

QUE RAIOS ...?!!!

ARF...
HÁ?..
ARF...
HÁ?..
ARF...
HÁ?..
!!
CLANG
TOF
HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!
HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!!
PUF...
PUF...
VOCÊ NÃO SABE DE NADA!!
CHORANDO DE "FELICIDADE"...?!!
ALIÁS, QUEM É VOCÊ...?!!!
!?
CHORANDO DE FELICIDADE POR TER VENCIDO? TEM GENTE QUE SE CONTENTA COM TÃO POUCO...
BOM... MAS ACHO QUE MERECE AO MENOS UM "PARABÉNS".

SETENTA... E TRÊS MIL...

PUF... フー!

PUF... フー!

.....

ハア ARF...

ハア ARF...

ポタ PING

ポタ PING

.....

...E 467 COMBATES...!!

DON!!

E UMA VITÓRIA...

OOOOH...

APAREÇAAA!!

OOOOOH...

HU, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ,HÁ, HÁ!! HILÁRIO... VEJAM SÓ, UM CÃO PERDEDOR UIVANDO NO MEIO DA SELVA.

HA! HA! HA!

PFF!

mmmmmm

ACHO QUE OUVI ALGUMA COISA.

*MISTER THREE.*

LDEN

"SÓ ISSO...!!!"

"E EU NÃO FUI ABENÇOADO POR ELE..."

"ESSE FOI O VEREDITO DADO POR ELBAF, O DEUS DA BATALHA...!!"

.....

GONG!! ゴン!!

LUFFY-SAN ....?!!

UH!

GONG!! ゴン!!

UH!

LUFFY ...!!!

GONG!! ゴン!!

GONG!! ゴン!!

ゴ

オ

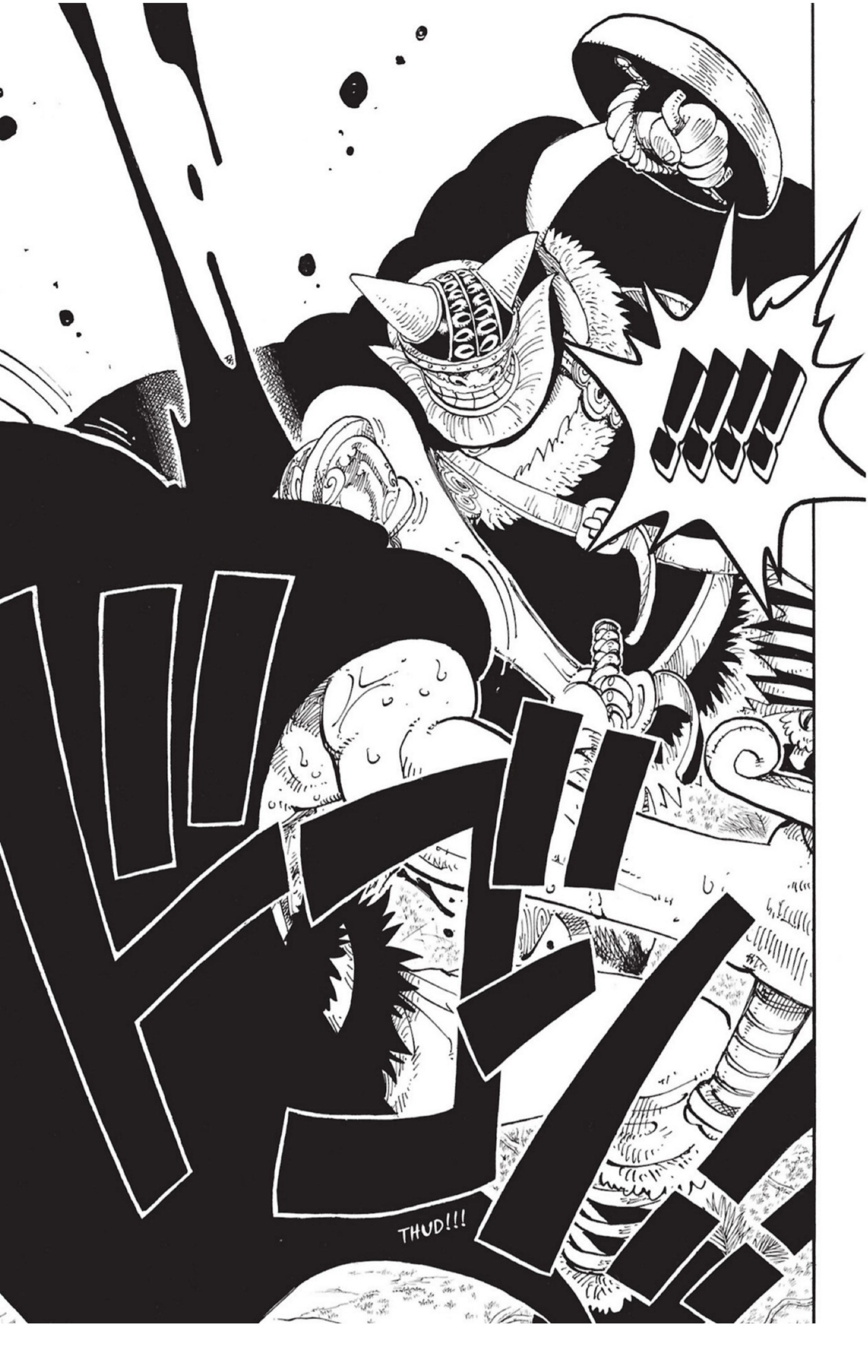
GOOOH!!

QUEM DIABOS FEZ ISSO ?!!!!

ガゥーン…!!

THUMP...!!

TDUUUM...!!!


THUD!!!

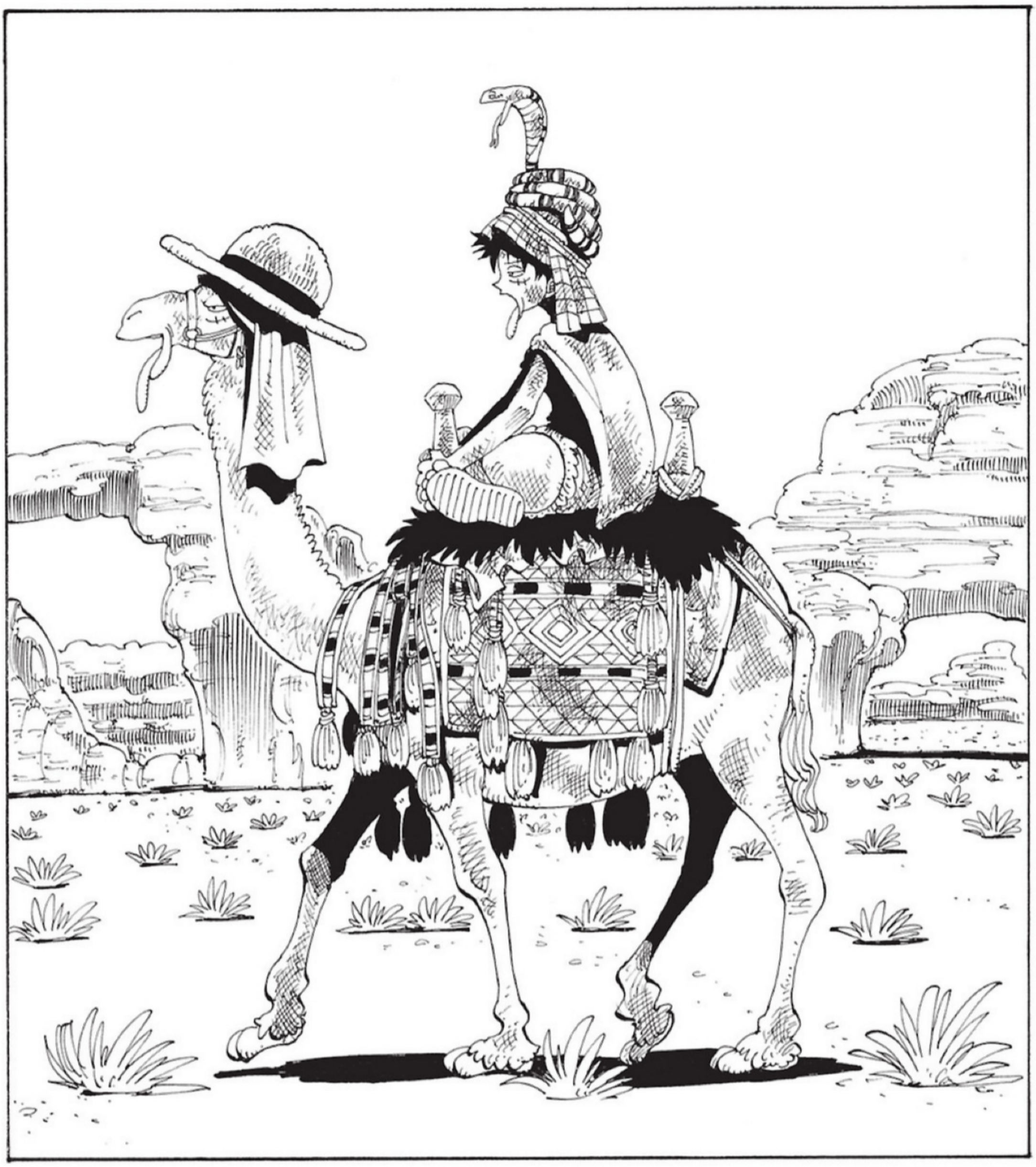
UM SÉCULO...

...UMA LONGA BATALHA ...!!!!

FOI...

# Capítulo 120

# Quando o demônio vermelho chorou



**L:** Atenção, por favor. Tenho uma pergunta pro Oda-kun. É sobre a foto da orelha do volume 13. Ela não é igual à foto da orelha do volume 8 de "Shaman King"? Hein?! Hein?!!
Ass.: O homem que quer ser chamado de Mocchi.

**O:** Sim. Basicamente, eu nunca mostro minha cara nos volumes encadernados (pra evitar o inconveniente de ser reconhecido na rua), mas, dessa vez, combinei com o Hiroyuki Takei, autor de "Shaman King", publicado também na revista Shonen Jump, de fazer uma brincadeira com a capa dos nossos títulos, que seriam lançados no mesmo mês. A propósito, aquele que está sentado com as pernas cruzadas sou eu e o que está fumando é o Takei.

**L:** A roupa da Miss Valentine é uma gracinha.
Queria saber se a estampa é de rodelas de laranja?

**O:** Aquilo é limão. Kyá, há, há, há. Rodelas de limão. Kyá, há, há, há.

**L:** No volume 13 original reparei que você atribuiu ao golpe "Nose Fancy Cannon (Canhão Nasal)" os ideogramas "hana" (nariz) e "kuusou" (imaginação), ou seja, seria um trocadilho com (desculpe a falta de educação) a palavra "hanakuso" (caca de nariz)?!

**O:** Sim, quis dizer caca, meleca, catota de nariz. Kyá, há, há, há. Quando tive essa ideia, caí na gargalhada sozinho.

TALVEZ EU PRECISE DAR UMA MÃOZINHA.

KABRUM!!

KLAM!!

QUE RESISTENTE, DOREY DEMÔNIO AZUL.

HÃ...?

!!?

SRR!!

!!!

GOOH!

TE PEGUEI, DOREY !!!!!

DOOON!!!

NADA... ESTOU COMO SEMPRE...!!!

KLAM!!

ESTÁ CANSADO OU O QUÊ?!!

GOON!!

O QUE FOI, DOREY?!!!

KABRUM!!

O QUÊ?!! A BEBIDA EXPLODIU DENTRO DO ESTÔMAGO...?!!!

BEBIDA...?! QUE BEBIDA...?!

ATÉ O BARRIL DE BEBIDA QUE EXPLODIU... TALVEZ TENHA SIDO ARMAÇÃO CONTRA NÓS...!!

!

NÃO HÁ NO MUNDO... UMA LUTA TÃO NOBRE COMO ESSA!!!!

EU SEI.

ESPERA AÍ! AQUELES DOIS JÁ LUTAM ASSIM HÁ CEM ANOS...!! UMA LUTA DE IGUAL PRA IGUAL, DANDO O MÁXIMO DE CADA UM!!!!

E ESSE GIGANTE, ENTÃO... FOI LUTAR FERIDO DESSE JEITO?!!

NÃO É JUSTO DECIDIREM O DUELO NESSAS CONDIÇÕES!!!

E AGORA?!! EU DEIXEI MINHA COMPANHEIRA PRA TRÁS!!!

ESTÁVAMOS CORRENDO JUNTOS PELA SELVA PRA FUGIR DO DINOSSAURO E, DE REPENTE, ELA SUMIU...!!!!

あああああ

AAAAAAAH...

E-ESPERE UM POUCO, FIQUE CALMO!!

AAAAAAAH...

あああ

TÁ FALANDO SÉRIO?!!!!

SE NÃO FOI UM DINOSSAURO, ENTÃO FOI UM ANIMAL FEROZ QUALQUER!!! O QUE MAIS PODERIA SER?!!

IDIOTA! NÃO ME CONHECE?!

E EU LÁ TERIA CORAGEM DE VOLTAR LÁ?!!

...NEM VOLTOU PRA VER O QUE ACONTECEU?!

VOCÊ DISSE QUE ELA SUMIU DE REPENTE... MAS...

FAZ SENTIDO ELES PEGAREM APENAS A NAMI...

PORQUE, PROVAVELMENTE, VOCÊ NÃO ESTÁ NA LISTA NEGRA DA B.W., AINDA.

EU NÃO SEI...!! MAS...!!

SE OS AGENTES DA BAROQUE WORKS ESTIVEREM INFILTRADOS NESTA ILHA...

SILÊNCIO...

ESSA NÃO...

NAMI!!!
NAMI?!!

NAMI!!!

BRR ガタ ガタ

BRR ガタ

BRR ガタ

WRASH!!

ガサッ!!

THUMP!

ドゴゴポン!!!

TDUUM!!!

!

あああああ

AAAAAAH!...

ダダダダダダ

DADADADADA...

LUFFYYYYYYYY!!

ELA FOI COMIDA POR UM DINOS-SAURO!!!!

ACONTECEU UMA COISA TERRÍVEL!!!! A NAMI...

LU...

?

QUE BOM TE ENCONTRAR!! POR QUE ESTÁ PARADO AÍ?

LUFFY!!

AAAAAH...

あああああ

KYAAAAAAAAH!!

ZWAH!!

ハ!!

HÃ...?

SILÊNCIO...

N...

NAMI?

ARF...

ARF...

ARF...

ふ

.....

ふ?!

GLUP!!

HMP!!

AAAAAAAAAH...

あああああ

UM DINOS-SAURO...!!!

GYAAAH!!

!!!!!!

DODODODODO

UM DINOS-SAURO ...!!!

...ONDE JÁ SE VIU...

PUF... PUF...

!

VUPT!!

ああ

AAAAAAAAAH...

TAMBÉM NÃO PRECISA CORRER TANTO ASSIM, POXA!!

MAS EU TENHO CERTEZA DE QUE MARQUEI ESTA ÁRVORE...

ERA PRA VIRAR À ESQUERDA NA ÁRVORE COM TREPADEIRAS...

DOOOON!

ME PERDI.

EU MEIO QUE PERDI O CAMINHO. CHEGOU NA HORA CERTA...

NAMI, VOCÊ POR AQUI?! AINDA BEM!

OH...!!

HM?!

EI!

HM?

!!

ZRR...

ZRR...

O QUE TÁ FAZENDO AQUI...?

E VOCÊ?

...DO MEU "KIT DE DECORAÇÃO".

VAMOS ATRAÍ-LOS UM A UM PRA ARMADILHA...

E, EM RELAÇÃO AOS RATINHOS QUE ACABARAM DESCOBRINDO O SEGREDO DO NOSSO CHEFE...

HM. HU, HU, HU, HU... VÃO VER QUE HÁ MILHARES DE FORMAS DE DERROTAR O INIMIGO SEM SUJAR AS MÃOS!!!

GOOOOOOH...

ゴオオオオ

O MEU LEMA É QUE "TODO CRIME DEVE SER DISSIMULADO"...!!!

E AGORA?

GYAH...

ギャア

GYAH...

ギャア

CREC

パキ

CREC

パキ

POR CAUSA DO PRESENTE BOMBÁSTICO ENVIADO POR UM INIMIGO INVISÍVEL...!!

UM DUELO É FORTEMENTE INFLUENCIADO PELO ESTADO DE ESPÍRITO DOS LUTADORES.

ELES ESTÃO CONFUSOS AGORA.

DON!!

EU SABIA QUE A BOMBA NÃO CHEGARIA A MATÁ-LO...

...MAS, SEM DÚVIDA, O SEU ESTÔMAGO FOI DILACERADO COM A EXPLOSÃO...!!

O MEU PRIMEIRO ALVO...

...FOI DOREY, O DEMÔNIO AZUL.

ESSA RAÇA QUE SE AUTOPROCLAMA "GUERREIROS" NÃO PASSAM DE PORCOS DO MATO.

CONTANTO QUE NÃO DÊ DE CARA COM ELES, NÃO SÃO GRANDE COISA.

ESSE JÁ NÃO É MAIS AMEAÇA PRA NÓS.

E, PRA NOSSA SORTE, OS DOIS COMEÇARAM OUTRA LUTA AGORINHA MESMO.

UUH...!!!!

TDUM!!!

LUFFY-SAN...

POW!!

POW!!

UUUUH!!! UH...!!!!

É TÃO DIFÍCIL CONHECER UM GUERREIRO LEGAL ASSIM...!!!!

POW!!

THUM!

THUM!

THUM!

THUM!

UUUUH!!!

AH...!! ONDE ESTÁ KARU...?!

GOOOH...

GRRR...!!!

QUEM É QUE TÁ SACANEANDO A LUTA DELES DESSE JEITO...?!!

ELE ESTÁ PREOCUPADO COM UM GIGANTE QUE ACABOU DE CONHECER...?! NEM PARECE UM CRIMINOSO COM A CABEÇA A PRÊMIO...!!!

DODON!

ZERO

SIM...!! TINHA O SABOR DOS DEUSES!

GABABABABA!! E ENTÃO, DOREY?! SABOREOU A BEBIDA?!!

GWE, GYÁ, GYÁ, GYÁ, GYÁ!

LÁ VOU EU!!!

GABABABA!!! QUE EXA-GERO!!!

GBUH!

E UMA LUTA SABOTADA NÃO É UMA LUTA DE VERDADE!!!!

A LUTA DE VOCÊS FOI SABOTADA !!!!

GOOOH...!!!

CALE-SE...

...AS NOBRES PALAVRAS DE ELBAF...!!!!

UM HUMANO COMO VOCÊ, QUE SÓ VIVEU MÍSEROS DEZ OU VINTE ANOS, NÃO É CAPAZ DE OUVIR...

POW!!

TIRA ISTO DAQUI!!!

E NEM QUERO OUVIR!!!

.....

...TER DUVIDADO DE VOCÊS...!!!

ゴオオ GOOOH...

SINTO MUITO...

E EU NÃO FUI ABENÇOADO POR ELE...

SÓ ISSO...!!!

MAS ESSE FOI O VEREDITO DADO POR ELBAF, O DEUS DA BATALHA...!!

*ENTÃO, SE DEUS DISSER PRA VOCÊ SE MATAR, VOCÊ SE MATA?!!*

*DEUS...? BÊNÇÃO...? ISSO NÃO TEM NADA A VER!!!!*

オオOOOOH...オオオ...

NINGUÉM PODE NOS DETER.

...

...SERIA COMO NEGLIGENCIAR O TÍTULO DE GUERREIRO.

FUGIR DE UMA LUTA COMEÇADA...

ARF... HP!

ARF... HP!

JÁ FAZ CEM ANOS... DESDE QUE COMEÇAMOS A LUTA...

...DEIXAREI DE SER EU MESMO.

E, SE EU NÃO FOR UM GUERREIRO...

MAS PODEMOS IR MAIS RÁPIDO COM ISSO?

TÁ BOM, TÁ BOM...

...ENTENDEU?!!

ZRR...

ZRR...

ずる ずる...

ZRR...

ずる...

GUH!

すた TAP すた TAP

AH, SIM... POIS NÃO.

OOOOOOOH...!!

LUFFY-SAN!!

トゴォ!

TDUUUM...!!

ばん! ばん!!

BLAM!

BLAM!

TIRE ESSA "CASA" DE CIMA DE MIM!!!!

AAAAAH!!! OLHA O QUE VOCÊ FEZ!!

YUKU!

DON!!

OU SEJA... FORA DE COGITAÇÃO A GENTE ATRAVESSAR ESSA SELVA TODA PRA VOLTAR AO NAVIO!!!

NÃO É POR NADA, NÃO, MAS TENHO CERTEZA DE QUE EU NÃO TENHO A MENOR CONDIÇÃO DE LUTAR CONTRA DINOSSAUROS!!!

...VAMOS PRA LÁ.

QUE SEJA... ENTÃO, JÁ QUE O LUFFY ESTÁ NA CASA DO OUTRO GIGANTE...

ESTAVA FALANDO DE TER O "ESPÍRITO" DE UM BRAVO GUERREIRO DO MAR!

MAS VOCÊ NÃO ACABOU DE DIZER QUE QUERIA SER UM BRAVO GUERREIRO DOS MARES?

EU QUERO SER UM HOMEM QUE SE ORGULHA DA VIDA QUE LEVOU!!

...TEREI O MAIOR ORGULHO DA MINHA VIDA DE MORRER DIZENDO...

*"EU SOU USOPP, O BRAVO GUERREIRO DOS MARES"!!*

...EU PERCA TUDO O QUE TENHO...

...MESMO QUE UM DIA...

...E ACABE SOZINHO EM UMA ILHA DESERTA, ESPERANDO O MOMENTO DA MINHA MORTE...

PODE DEIXAR, USOPP!! PRETENDO ACABAR COM ELE!!!

GABABABABA!!!

VAI LÁ, MESTRE BUROGY!! ESTOU TORCENDO POR VOCÊ!!

DHUUM...

ドミノーーン

DHUUM...

ドミノーーン

NÃO É BRIGA INÚTIL, SUA IDIOTA!!!

...NÃO ENTENDO O PORQUÊ DESSA BRIGA INÚTIL.

HUNF

ESPERA! ESPERA UM POUCO!!

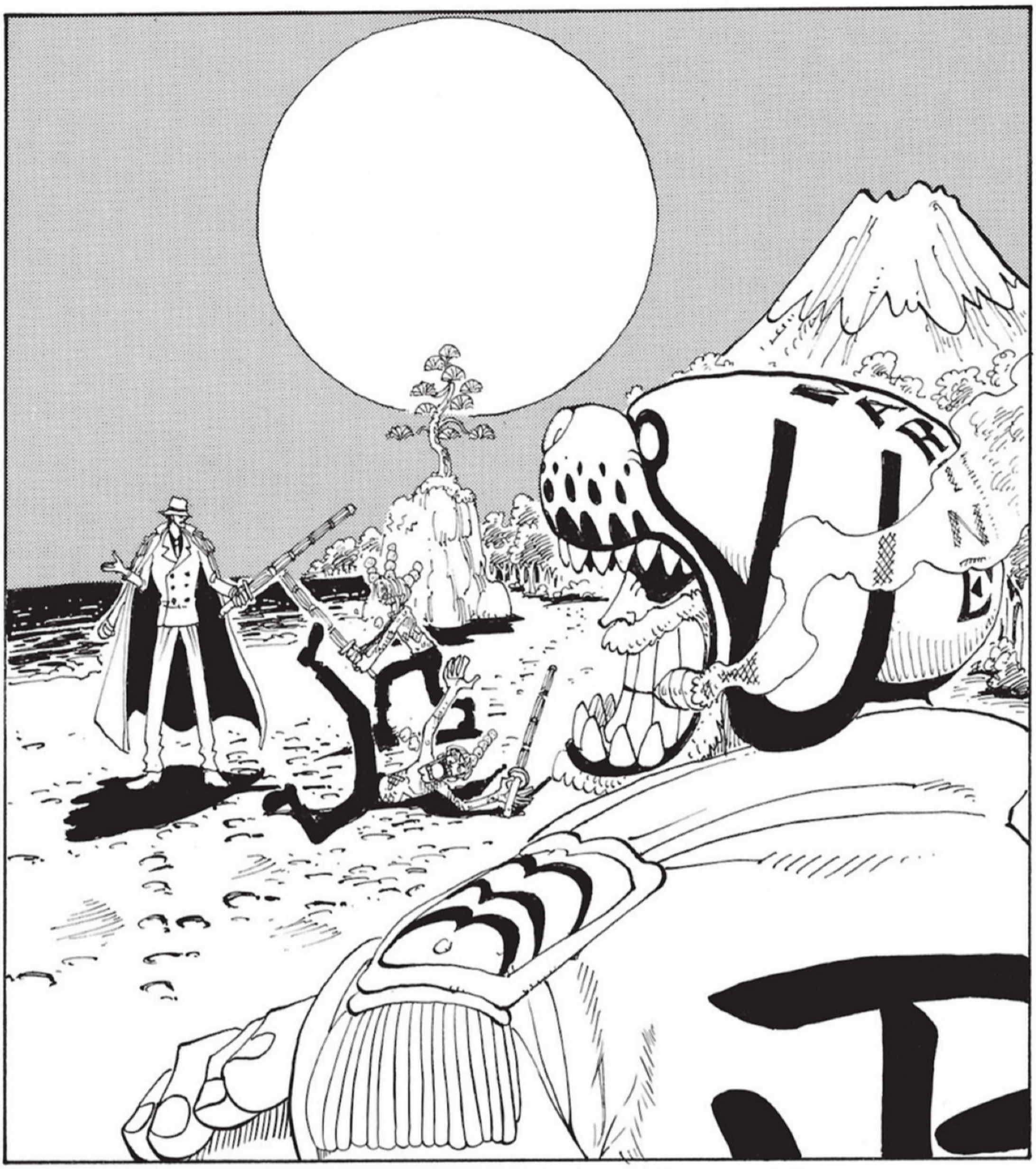
O JEITO É ESPERAR PELOS OUTROS E PENSAR EM ALGUMA SOLUÇÃO.

...PRA ARMAZENAR O REGISTRO DO PRÓXIMO DESTINO.

...VAMOS VOLTAR PRO NAVIO. É UM ABSURDO DEMORAR UM ANO...

# Capítulo 119

# Dissimulado




**Diário dos esforços de Kobi e Meppo – Fim**

Garp ri satisfeito de seus jovens esforçados

**L (Leitor):** Bom... Pensei em dar início à Seção SBS, mas, como não é certo começar por conta própria, pediremos pro Oda-sensei iniciar e... Sensei...? Sensei!! Vamos começar!! Oh!!... Ele está dormindo?! Hmm, se não tem outro jeito... Eu assumo a tarefa!! "Vamos começar a Seção SBS!!"

**O (Oda):** ZZZ... Ah!! Essa não, dormi demais! Quê?! Já está na hora da Seção SBS! Hã?! Começaram sem mim de novo?!!

**L:** E aí, Oda-sensei? Posso fazer uma pergunta-ta? Eu mal consigo dormir pensando nisso-so. Ouça a minha dúvida-da-da... O que tem de tão "pura" no "tempurá"?!!

**O:** Não me enche!! E eu lá quero saber de "tempurá" a essa hora?! (Acabou de acordar.)

**L:** Bom dia, Oda-sensei. Sou Kazuya, o mordomo de Yano-sama. O SXhei KXbayashi (meu amigo) me contou que viu um "Doskoi Panda" estampado tanto na roupa da Nami, na página 87, como no chapéu do Helmeppo, na página 109, ambos no volume 10. Que tipo de criatura é essa?

**O:** Na verdade, é uma marca. É a grife da moda nos mares do East Blue. E é bem cara. Uma camiseta básica custa mais de dez mil berries. Só tomem cuidado com produtos piratas como a "DOSKO1 Panda".

DOSKOI
PANDA

A matriz da Doskoi Panda fica na Ilha Mirror Ball, East Blue.

...PRA DEIXAR DE COMPARECER A UM COMBATE ATÉ A MORTE?!!!

BABABABABABA

DON!!

GABABABABA!!! E EU LÁ SOU HOMEM DE DAR DESCULPAS...

NÃO FAÇA ISSO, DOREY-SAN!! PRECISA FICAR EM REPOUSO...!!!

OU VAI ACABAR MORRENDO...!!!

EI...!! ESPERA, GRANDÃO!!!

NÃO VAI, NÃO!!

TDUM!

AH...

DON!!

...SE É PRA MORRER... GERF! QUE SEJA HONRANDO O NOME DE ELBAF...!!!!

EU SOU... ...DOREY, O GUER-REIRO !!!!

GERF!

ウオオオ

BOOOM...!

AQUELA MONTANHA NÃO É A...?!

HÃ...?

AH...!!

OOOOOH...

オオオオ

PRETENDE IR?! MAS TÁ MACHUCADO...!

GABABABABA!! A MONTANHA DO SINAL DA LUTA...!!

ISTO NÃO É NADA... E ELE TAMBÉM ESTÁ NAS MESMAS CONDIÇÕES!!

QUE DIA MOVIMEN-TADO!!

SE, CUMPRIRMOS A MISSÃO E LEVARMOS DUZENTOS MILHÕES DE PRESENTE PRA CASA...

...SEM DÚVIDA, SEREMOS PROMOVIDOS.

...PERCEBERAM A IMPORTÂNCIA DO ASSUNTO?

DUZENTOS MILHÕES?!!!

VOCÊS SÓ PRECISAM SEGUIR AS MINHAS ORDENS.

.....

EXATO... ERA ÓBVIO QUE NÃO TERÍAMOS CHANCE SE BATÊSSEMOS DE FRENTE COM ELE.

POR ISSO COLOCOU EXPLOSIVOS NO BARRIL DE BEBIDA DAQUELE GIGANTE...?

...NÃO HÁ MONTANHA QUE NÃO POSSA SER MOVIDA.

SHURP...

COM UM POUCO DE CRIATIVIDADE...

CHAMAVAM-SE O "BANDO DOS PIRATAS GIGANTES". OS DOIS PERVERSOS CAPITÃES QUE OS COMANDAVAM SÃO OS DOIS QUE ESTÃO NESTA ILHA.

ESSE CARTAZ É DE CEM ANOS ATRÁS... QUANDO EXISTIA UM BANDO DE PIRATAS GIGANTES...

"DOREY, O DEMÔNIO AZUL" E "BUROGY, O DEMÔNIO VERMELHO"... ATÉ HOJE, ELES ERAM TIDOS COMO LENDAS...

ELES SAQUEAVAM E QUEIMAVAM TODAS AS CIDADES QUE VIAM PELA FRENTE. DESPERTAVAM O TEMOR EM TODOS...

E O MELHOR DE TUDO É QUE O PRÊMIO SOBRE SUAS CABEÇAS NÃO FOI RETIRADO ATÉ HOJE...

BLAM!!

MAS, AO CHEGAR AQUI, QUAL FOI A MINHA SURPRESA AO VÊ-LOS VIVOS, BEM DIANTE DE NÓS...!!!

SÃO DUZENTOS MILHÕES PELOS DOIS!!!

PFFF...

CADA UM VALE CEM MILHÕES DE *BERRIES*...!!

すや
zzz...
すや
zzz...
E MISS VALENTINE.
MISTER FIVE.
GH...
O QUÊ?!
OU VOCÊS NÃO VIRAM?
HÁ UMA RECOMPENSA TÃO GRANDE NESTA ILHA, QUE NEM PRECISAREMOS BRIGAR POR ELA.
VEJAM QUE ESTOU LHES OFERECENDO UMA CHANCE ÚNICA.
...HM... NÃO FIQUEM TÃO FURIOSOS. TOMEM UM CHÁ.
CLUP
CLUP
TADAM!!
WANTED
ACHO ATÉ QUE DEVO AGRADECER A VOCÊS POR TEREM NOS OBRIGADO A VIR ATÉ AQUI.
EU CONFESSO QUE TAMBÉM FIQUEI SURPRESO.
VEJAM O CARTAZ ...!!!
DORRY & BROGY
DEADORALIVE!

NÃO É NADA DISSO!! NINGUÉM NOS AVISOU QUE HAVIA PIRATAS PROTEGENDO A PRINCESINHA, TÁ?! FOMOS PEGOS DE SURPRESA!!

COMO É QUE É?!!

VOCÊS FORAM PEGOS PORQUE, SIMPLESMENTE... SÃO FRACOS.

BOBEAR...? ESTÁ ENGANADA.

...OFERECEMOS 30% DOS NOSSOS MÉRITOS.

CONTUDO, EM CONSIDERAÇÃO AO ESFORÇO DE TEREM VINDO ATÉ ESTA ILHA ATRÁS DELES...

...É A MESMA COISA QUE CONTAR A TODO MUNDO SOBRE A EXISTÊNCIA DA NOSSA SOCIEDADE.

É IMPRESCINDÍVEL QUE SEMPRE CUMPRAMOS AS NOSSAS MISSÕES COM PERFEIÇÃO.

SÓ PORQUE NÃO FORAM AVISADOS?! HM... ISSO PARECE DESCULPA DE CRIANÇA.

SOMOS PROFISSIONAIS. SER DERROTADO PELO INIMIGO E TER O SEU CADÁVER EXPOSTO POR AÍ...

ゴリオッ GOOH...

...POSSO PROVIDENCIAR A ELIMINAÇÃO DE VOCÊS DOIS... IMEDIATAMENTE.

E, SE NÃO ACEITAREM...

DODON!!

OLÁ.

VEJO QUE ESTÁ VIVO... *MISTER* FIVE.

ZZZ... すや ZZZ... すや...

SP

DODON!!

HM...! ESSE SEU PODER ATÉ QUE É ÚTIL, HEIN...? PODER FAZER UMA CASA INSTANTÂNEA NO MEIO DA SELVA É MUITO CONVENIENTE...

BLAM... バタ!...

NÃO VAMOS MAIS BOBEAR, VIU?

MAS, JÁ VOU AVISANDO. ESTA MISSÃO AINDA É NOSSA. NÃO VÊM SE METENDO, NÃO.

WOOSH...!!

ワッ

DEIXA COMIGO.

TDUUUM...!!!

PRENSA DE DEZ MIL QUILOS !!!

ITCHAC

THAM...

!?

TRIC

NHAC!!!

GYAH

GYAH

GOOOOOOH...

?

?

GH...

KAH!
KAH!

SAI DA MINHA FRENTE, SEU LAGARTO GORDO.

!

POF!!

はぁ!!

PUF

ハァ

SÓ QUE, AGORA, EU TÔ MUITO BRAVO!!!!

PUF

ハァ

E OS MEUS COMPANHEIROS JAMAIS FARIAM UMA BESTEIRA DESSAS!!

.....

AQUELE BARRIL QUE EXPLODIU...

...NÃO PODE TER SIDO OBRA DO OUTRO GIGANTE...!!

HÃ...?

O GRAN-DÃO TEM RAZÃO.

ガヴッ

WOOSH...

...NESTA ILHA...

OU SEJA, TEM MAIS ALGUÉM AQUI...

TDUM...!!

LUFFY-SAN...!!!

PLUFT!!

ポポン!!

PWAH!!

PUF...

PUF...!!!

SÓ ASSIM PRA ELE FICAR QUIETO E NÃO PIORAR OS FERIMENTOS.

FOI ATÉ BOM VOCÊ DERRUBÁ-LO.

ACHO QUE ESTÁ BEM!

E O GRANDÃO...?

VOCÊ ESTÁ BEM?!

THUP...
ガラ-ン
ARF...!
セ!!
エッ...
KH...
AH...!!!
.....
!!!
GEF!
...DO AKUMA-NO-MI...!!
ENTÃO... VOCÊ POSSUI OS PODERES...
LUFFY-SAN...?!!
!!?
ガ-ン
THUMP...
ボタ
PING
SUBESTIMEI VOCÊ...!!!

OOOOOOOOOH...

AAAAAH...!!!

GWAAAH...

DUUUM...

BWEEH!!

HĀ?

GKIIIIIIIH

GOMU GOMU- NO- ROCKET !!!!

GIRI GIRI

NÃO É NADA PESSOAL, TÁ?!

ARF...

ARF...

WIK

THUD!!

!!?

FOGUE- TE DE BORRA- CHA!!!!

カバ！

GRAB!!

!?

ズゥゥン

GWUUUN!

NGAAAH!!

BOFF!

VASHI!!

WAAH!!!

ガクン

GAK

……!!!

HM!!

GWAH!

KABRUM!!

GWEH!!!

ZIII

=POW!!!

GOMU-
GOMU-
NO...

...A ME LUDI-BRIAR ?!!

TDÙM!!

DADADA

ドドド

!

DADADA!!!

GAKU

GEF!

GH...!

DODON!!

ARF...

BRR...

ARF...

BRR...

!!

GEF!

LOF!

E NÃO SE MEXA!!! VOCÊ DEVE ESTAR COM FERIMENTOS INTERNOS! PRECISA FICAR CALMO!!!

DOREY-SAN, ME OUÇA!! NÓS NÃO SABÍAMOS DE NADA SOBRE O BARRIL DE BEBIDA QUE EXPLODIU!!

ARF...

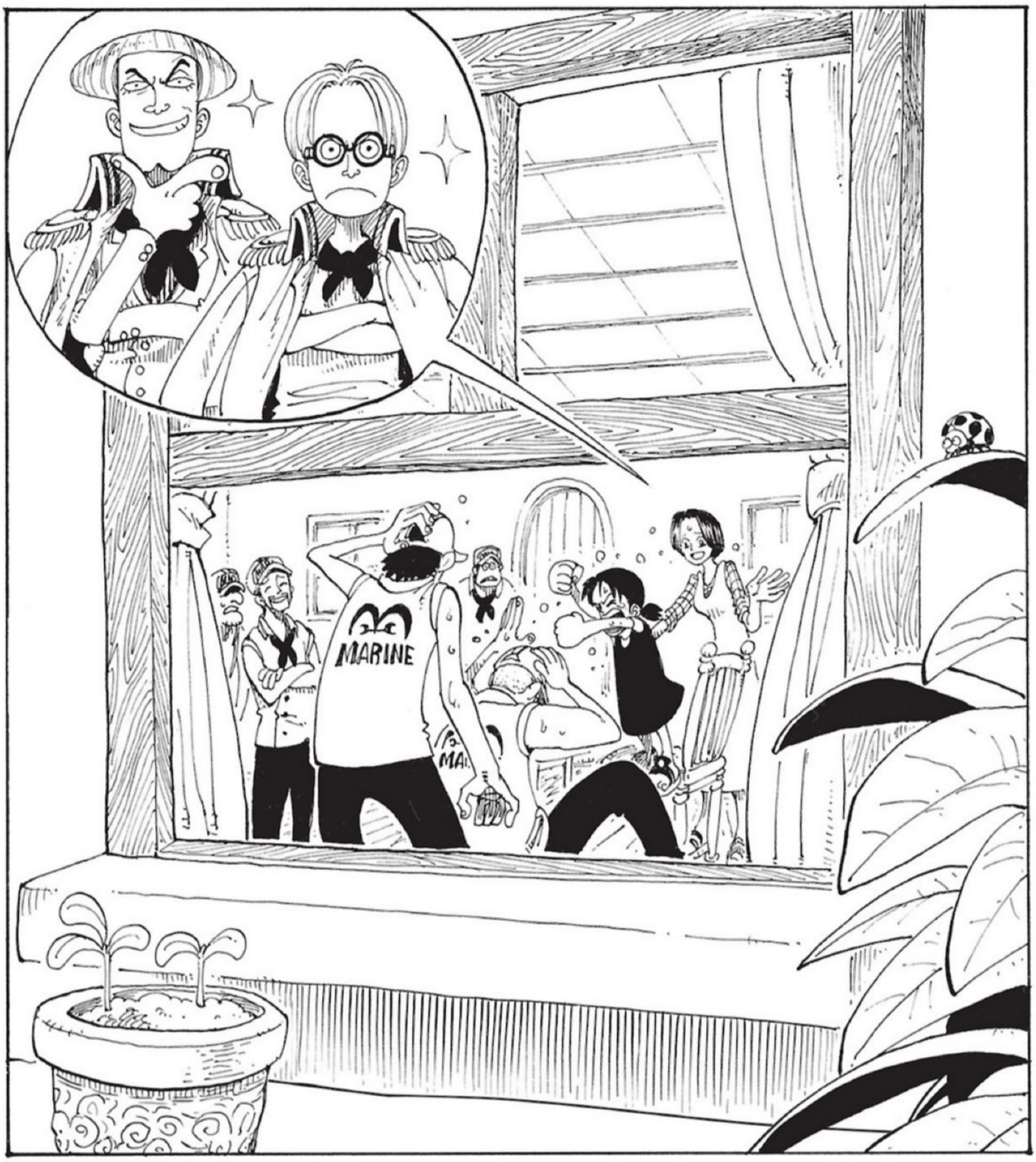
ARF...

GBUH!

COMO VOCÊS SE ATREVEM...

# Capítulo 118

# Tem mais alguém aqui




**Diário dos esforços de Kobi e Meppo – Parte 29**

Uma breve despedida

# ONE PIECE

## ÍNDICE


**Capítulo 118**
Tem mais alguém aqui ..... 007

**Capítulo 119**
Dissimulado ..... 027

**Capítulo 120**
Quando o demônio vermelho chorou ..... 047

**Capítulo 121**
Eu sabia ..... 067

**Capítulo 122**
Mortos não têm Serventia ..... 087

**Capítulo 123**
Luffy versus Mr.3 ..... 107

**Capítulo 124**
Chá dos bons ..... 127

**Capítulo 125**
Candle Champion ..... 147

**Capítulo 125**
Instinto ..... 167

**Glossário** ..... 191



**Tradução e Adaptação** ..... Drik Sada
**Letras e Edição** ..... Beth Kodama

DOREY

BUROGY

# ANTERIORMENTE

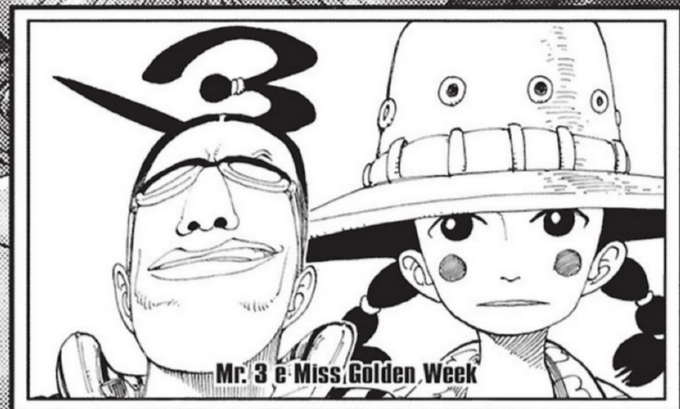
## A HISTÓRIA DE ONE PIECE DO VOL. 1 AO VOL. 14

**Sanji**
Um cozinheiro que almeja conhecer o lendário mar de "All Blue". É um mulherengo incorrigível.

**Mr. 5 e Miss Valentine**

**Roronoa Zoro**
Deseja ser o melhor espadachim do mundo! É conhecido como "Zoro, o Caça-Piratas".

**Shanks, o Ruivo**
Pirata admirado por Luffy, que lhe deu o chapéu de palha.

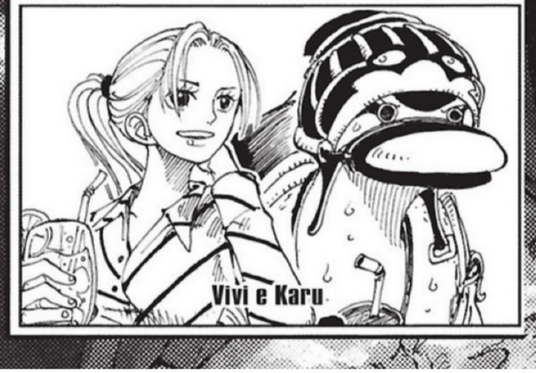


**Mr. 3 e Miss Golden Week**

**Nami**
Ladra especializada em piratas. O que mais detesta no mundo são... piratas!

**Usopp**
Ele se diz "Usopp, o honrado". Seu pai é Yasopp, do bando de Shanks.

**Monkey D. Luffy**
Seu sonho é ser o Rei dos Piratas! E também reencontrar seu amigo Shanks! É o incrível Homem-Borracha.



**Vivi e Karu**

Esta história se passa na Era dos Grandes Piratas, uma época em que centenas de piratas hasteavam suas bandeiras em batalhas sem fim, atrás do tesouro perdido do lendário Rei dos Piratas G. Roger, chamado **One Piece**. Apaixonado pela vida dos piratas, **Luffy** parte para a jornada no mar, com o intuito de se tornar o **Rei dos Piratas!!** Depois de conseguirem entrar na **Grand Line**, Luffy e seus companheiros chegaram à cidade de Whisky Peak. Eles descobriram que o lugar era uma das bases de operações da **Baroque Works**, uma sociedade secreta de caçadores de recompensas, cujo lema é o segredo absoluto sobre seus membros! No entanto, havia entre eles alguns "traidores" que estavam investigando a verdadeira identidade do chefe da sociedade: a **Princesa Vivi** do **Reino de Alabasta** (Miss Wednesday) e o seu protetor Igaram (Mr. 8)!! Os agentes da Baroque Works, Mr. 5 e Miss Valentine, foram enviados para eliminá-los. Quando Vivi estava prestes a ser capturada por eles, Zoro interviu e a salvou, pois foi convencido por Nami e Igaram. Luffy e os outros ouviram toda a história sobre a verdadeira intenção da Baroque Works: a tomada do Reino de Alabasta! Só que também ficaram sabendo sobre a identidade secreta do presidente da B.W.: **Crocodile**, um dos membros da Shichibukai! Agora, Luffy, Zoro e Nami se tornaram alvos da Baroque Works!! Para levar Vivi a salvo até o seu reino, Luffy e seus companheiros partiram para Alabasta. Eles aportaram em **Little Garden** para fazer o resgistro da Log Pose e conheceram seus enormes habitantes: os gigantes **Burogy** e **Dorey**, que estão há cem anos duelando...

14 Instinto

EIICHIRO ODA

A propósito, sabiam que eu já conheci um ninja pessoalmente? É sério. Foi quando eu tinha uns oito anos de idade. Na época, morávamos na província de Miyazaki, por causa do trabalho do meu pai. Certo dia, um ninja veio visitar a escola em que eu estudava. Do nada, as aulas foram canceladas e toda a escola se reuniu para conhecê-lo. Apresentado pelo diretor, o ninja disse: "Hoje, vim especialmente para mostrar a vocês um pouco das técnicas ninja". Então, ele soltou um grito "KAAAAAH!" e partiu uma pedra enorme ao meio. Todos ficamos embasbacados. Em seguida, o ninja chamou alguns alunos mais velhos pra ir ao palco e, quando eles chegaram lá, ele disse: "Podem voltar para os seus lugares". Não entendemos nada, mas, no momento seguinte, aconteceu o inesperado...!!! Continua.

**Eiichiro Oda**

ONE PIECE

# ONE PIECE

14

EIICHIRO ODA